









ACERCA DE LO ILIcito de representar, y vèr representar las Comedias, como se practican el dia de oy en España.

RESULLTA

POR EL P. GASTAR DIAZ,
Religio (a Saccordata de Prof. C. C.

Religioso Sacerdote , y Professo de la Compania de Jesus.

Y DEDICADA

CON C V L T O REVERENTE al fiempre Augusto Patriarcha SEÑOR SAN JOSEPH, Nobilissimo Esposo de la Virgen Madre, y Padre Putativo de Jesus.

Con las licencias de sus Superiores: en Cadiz, en la Imprenta Real de Marina, y Real Casa de Contratacion, de Don Miguèl Gomez.

A CONTRACTOR

, ,

in C. Tolii.

Salvin Sa

. 1

in Control of the Con





DEDICATORIA'

DE ESTA RESOLUCION AL
CASTISSIMO ESPOSO
DE MARIA,
Y PADRE PUTATIVO DE
JESUS
EL PATRIARCHA

SEÑOR S. JOSEPH!



LORIOSISSIMO

Patriarcha, el querido objecto de las Almas Santas, que aspiran à la pureza, y ho-

nestidad de la castissima Religion Christiana (Señor San Joseph) à las Divinas Aras de su poderoso

pa-

patrocinio, vuela oy esta tan pequeña oblacion de mi cordial afecto, aunque con el sonrojo de ser tan pequeño sacrificio, con los alientos, que le dán las alas de mi corazon rendido, y todo facrificado à tu honor: tan corto es, que no se atreviera avolar tan alto como á la eminencia de tu singular, y nunca bastantemente pondera grandeza, à no alenrarla todo el espiritu de mis afectos rendidos, y en suposicion, que qualquiera obsequio, à quien dedico los suyos un Dios humanado, siendo de nuestra pequeñéz, son tan cortos, que apenas salen de la nada. No figo en esta breve Dedicatoria el rumbo comun de las demás: porque no es mi Me-

cenas, quien debe reputarse entre lo comun; siendo en todo lo grande tan fingular. Comummente se elogian las genealogias de los Patronos, que se elijen: yo estoy escusado en esta del mio: pues fué tu Nobleza tan calificada, yrancia, aun en lo temporal, y humano, que por tu Arbol Genealogico se facaron las pruebas de hidalguia, y nobleza criada de nuestro amantissimo Redemptor , como Hijo legitimo de la mayor Princesa, què admiró el mundo, y veneraron los Angeles por Reyna, tu Esposa dignissima, como que participaba de la misma Sangre, que ennoblezian tus venas, siendo el informante, con pluma del Divino Espiritu, el Apola 3

Apostol, y Evangelista Matheo Liber generationis fefu Christi :: foseph Virum Marie, de qua natus est Jesus. Tampoco me embarazo en elogiar tus proprios; y personales meritos, à que son debidos qualesquier obsequios por tus sobresalientes Excelencias, notorias a Dios, y à todo el mundo; quien sabe muy bien, que sois de Dios las delicias entre todos los hijos de Adan. Empleo de los castos cariños de la Virgen de las Virgenes MARIA, como tu verdadera Esposa: que tu regazo sué deposito de las mas finas ternezas de un Niño Dios, que no tuvo por menos valer llamarse, y ser tenido en la comun aprehension por Hijo de Joseph: que suiste

desempeño de el Poder Divino, que en ti formó cosas tan grandes 5 que no alcanzan humanas lenguas à explicarlas: Quia fecit mibi magna, qui potens est: à la proporcion de tu Esposa Soberana, de quien te hizo Dios tan semejante: primer Ministro; que alcanzó la privanza, y mayor confianza de la Beatissima Trinidad, haziendote Substituto, y Vicario de el Eterno Padre en orden à su Unico Hijo Jesu Christo; dandote el nombre de Padre suyo, y el oficio de Custodio, Defensor, Alimentador, y respetoso Padre de Familias de JESUS, y MARIA. Quem constituit Dominus super famiham suam. A quien comunicó de gracia, y Santidad tanta copia,

que correspondiesse con debida proporcion à los oficios, y ministerios, que exceptos los de MARIA Señora nuestra, no huvo jamàs iguales en Pura Criatura: para que; como JESUS resplandeze como Sol, y MARIA como Luna hermosa, y siempre llena de la Divina Gracia en el eminente Cielo de la Iglesia, brillassen en él tus luzes, como Luzero, y Astro de primera magnitud: Deposito de los mas reconditos fecretos del Divino Consiftorio en el Mysterio mas alto de la Encarnación: y fiendo assi, ý aun mas, de lo que puede ponderar toda humana alabanza; fuera. inutil assumpto mio repetir, lo que à todo el mundo es notorio. SoloSolosi, me hago cargo, que como felizmente nazi à la primera gracia dedicado à tu nombre, el qual me impusieron en segundo lugar, tambien al mismo quedaron dedicadas todas mis obras: pues en buena ley, de quien es el arbol, son todos sus frutos: además, que tambien os soy deudor, y por tal me confiesso, en innumerables beneficios, que os debo, y reconozco muy corto mi caudal, para pagarlos. allimo ollo 201

ofrenda, me prometo no solo el util de que tu sombra soberana, que toda es luzes, desienda mi obrilla de qualesquier sombras de contradicion; pues sería notable desacato à tu grandeza, opugnar

. . 11.0

à quien se acoje à tu generosa proteccion; y os hiziera agravio además de la desdicencia, que trajera configo el oponerse á tantos Sabios, y Varones prudentifsimos, llenos de Virtudes, que antes, que yo, dentro, y fuera de las Sagradas Religiones sentaron la misma Resolucion, sobre los mismos fundamentos. Una cosa en especial te pido, Sagrado Protector mio; y es, que yá que es esta obrilla tan pequeña como el grano de mostaza entre las otras semillas, quod minimum est omnibus seminibus, consagrada à tu Excelso Nombre, que significa augmento, la haga crecer tu poderosa intercession en sus frutos maior omnibus oleribus, en los opi-

mos frutos de la Santidad Christiana, abrien do los ojos, a los que no huvieren visto la luz de este desengaño, que les propongo para bien de sus conciencias; y absteniendose de tan nocivos entretenimientos, y perniciosas diversiones, como son las Comedias, á quienes el abuso de la comun practica, estrajó de su innocencia, al estado de una muy escandalosa diversion: pues haziendolo assi, además de librarse del conocido daño de sus Almas, espero, que conmigo conseguiran vuestra especial proteccion á la hora de la muerte, si como yo os dedico esta pequeña obra; ellos por vuestro respeto, y obsequio morrifican su gusto absteniendose de representarlas, y versas. Cadiz, y Agosto quinze de mil setecientos y quarenta y dos.

Vuestro afectissimo devoto, y humilde siervo

Gaspar Diaz.

PARE-

PARECER DEL DOCTOR Don Francisco Antonio de Larramendi, Colegial del Viejo de San Bartholomé Mayor de la Universidad de Salamanca, Canonigo Magistral de la Santa Iglesia de Cadiz, Examinador Synodal, y fuez Subdelegado de la Santa Cruzada en su Obispado, Administrador, y Capellan Mayor por S. M. de su Real Capilla de el Populo de disha Ciudad.

EL Illustrissimo, y Rmo. Señor Don Fr. Thomàs del Valle, Obispo de Cadiz, y Algeciras, del Consejo de S.M. su Capellan Mayor, y Vicario General de la Real Armada del Mar Occeano, mi Prelado, remite à mi Censura un Papèl, que se intitula: Consulta Theologica acerca de lo ilicito de representar las Comedias, como se

prac-

practicanel dia de oy en Ef paña, y ha escrito el Rmo. Padre Gaspar Diaz, de la Compañia de Jesus mi siempre venerada Macstra. Y expressando mi dictamen con la sinceridad, con que debe proceder un Cenfór, debo dezir, que aunque ay diferentes Papéles, y aún tomos enteros, que escriben del assumpto, en ninguno le he visto tratado con tanta claridad, solidez, y tan contrahido al caso presente, como en este escrito. Produce contra las Comedias de estos tiempos tanto peso de authoridad uniforme de Concilios, Santos Padres, y famosos Theologos; tanta copia de razones fuertes, é infolubles argumentos; tan bella y.y. oportuna propriedad de lis miles, y exemplos, que debo -1....

esperar atrahiga a su dictamen; y conclusion á los mas apassionados à esta nociva diversion. Describe con toda verdad el conjunto de todas aquellas cofas, que son capazes de corromper las cottumbres, y se vèn en las Comedias, que en estos tiempos se representan. Impugna con ardiente, pero muy discreto zelo esta diversion, que contempla muy bien, como verdadera tragedia de muchas Almas, que llebadas del artificio halagueño de fus lanzes, caen milerablemente en las redes, que el Demonio tiende en las tablas. Comprehende con viveza, pero con claridad los peligros de estos infelizes espectaculos, donde se registran defairadas la pureza, y la modestia, y los plazeres 4 101 3 mas mas delinquentes, con todos aquellos atractivos, que suelen inficionar las Almas. Muestra el modo, con que se introduce á ellas la muerte, por las ventanas de ojos, y oidos. Explica los riefgos, á que estos se exponen en un Teatro, donde las passiones se visten de gala, y se registran aírosas, y discretas, ò á lo menos, donde se abre una escuela de amor profano, en que reciben perniciosas inftrucciones los que hasta entonces vivian en la felízignorancia de esta arte.

Se admira el Rmo. Padre Gaspar, y con sobradissima razon, de la insensibilidad, que muestran los que dizen, que no se queman, ni aun se tiznan, aun arrimandose á un suego, del qual aun sobispa, es capaz de encen-

der una grande selva. (1) Mas quien vendrá à ser essa Salamandra, ô lino Albesti-ignis quam no, que sale de entre las lla-magnam silmas sin lession? Es por ven- pam incentura algun David cortado â dit. la medida de el corazon de v.s. Dios? Pero aun quando lo fuesse, como podria presumir mantenerse sirme, quando cayó aquel esforzado Varón? La vista de una muger fué la ruína de David, y estaràn seguros de experimentarla, los que ven, y no cafualmente, sino muy de proposito, en el Teatro à mugeres sobradamente adornadas, y alhagueñamente representantes, y musicas? Qué es esto que oygo, dize pasmado todo San Juan Chryfostomo: David fuè mortalmente herido, y tu faldràs sin lession de tan peligroso combatel

Jacob. 3

David lasus est, or tu non læderis. Chrif. hom. \$0.

In vitis Patrum 1. 17.

part.1. те орридnaris, site impugnari nescis.

nacberum.

te? Como quieres, que yo crea, que metido tu entre fieras falgas libre de fus mordeduras venenosas. (2) Por Quid audio: cierto, que no creeré tal immunidad por mas que la vozeen, los que estudiosamen-Quis crède- te le exponen à las flechas de re queat te Venus. Antes estoy por aplià ferarum carles lo que el otro Santo morsibus es- Monge dixo à uno en caso se immune. semejante: Si eres mesón 1. in Psalm. Publico de los malos pensamientos, que hallan siempre abierta la puerta del corazon, como has de sentir sus combates, y golpes.

Esta insensibilidad es â la verdad muy infausta; pues Tunc maxi- como dize San Gerónymo, nunca está el hombre tentado mas peligrosamente, que quando juzga, que no lo eltá, D. Hier. in (3) entonces es mas fatal su Regul. Mo. ruina. El insensato, dize el

Espiritu Santo en los Proverbios, se entra en los lazos, y se expone à las flechas, que le heriran, sin concer, que arriesga la pérdida de su alma, y corriendo á su ruína con tanta precipitacion como el pajarillo á las

redes. (4)

Estos inconsiderados, y presumidos de que no dán entrada en su corazon à penfamientos, aun quando ellos fe exponen à experimentarlos, tienen un genero de conciencia tanto mas nociba, quanto en su aprehension mas animofa. Nadie ignora, que el veneno no causa la muerte, hasta que llegue al corazon, y lo mismo se ha de entender de la sugestion, agitur. que no mata al alma, hasta Pron.cap. que llegue al pleno confenti- 7. v. 22. 08 miento de la voluntad. Mas 23....

Si ignoras quod ad vin cuia stultus trahatur, donec tranf figat Sagit ta jecur eius, velut & avis festinet ad laqueum, & nescit quod de periculo anima, eius

b 3

presto llega al corazon en aquellos animales, que tienen mas anchas, y espaciosas las venas, que en aquellos, que las tienen mas angostas; y estrechas; assi la tentacion Îlega mas presto à confentimiento en aquellos hombres que son de conciencia ancha, que en los que son de conciencia estrecha. Y como llamarémos à las conciencias de aquellos, que votum apprebende fuga, luntariamente se meten en si vis obti- los peligros de la lascibia. nere vitto- quando todo el triumpho, Den tan arriefgado comba-Aug. apud te, está vinculado à la huida de las ocasiones del trousus est pro piezo, como asseguran San Augustin, y San Ambrosio. (5)Clarissimamente expone

reflex, Chri. el Rino, Author de este es-

cri-

Nep.

Foseph fugà

Ambrosius

apud eunde

assi como el veneno mas

crito, todos los rielgos, que ay en el conjunto de las Comedias de estos tiempos. Y solamente se atreverà à negarlos el que voluntariamente quisiere apartar los ojos de la consideración, para no vèr lo que se le propone tan claro, como el Sol. Y temo, y no sin fundamento; que comprehenda, y quizàs no a pocos, lo que dixo David, que cayeron en el fuego de la concupiscencia, y por essono vieron el Sol. (6) O lo que dize San Agustin en sus Confessiones, llorando: sus passados desordenes: Se elevaban gruessos vapores de mi concupiscencia, y obscurecian, y cegaban mi corazon: (7) Las especies, que se sacan de los Teatros, vienen a ser unas espessas nie- Aug. lib.2. blas, que ofuscan la razon, Confess.::2. b4 para 3460

(6) Super cecidit ignis, 00 non viderit Solem. Pfal:

Exalabantur nebulæ de nebulosa concupiscëtia carnis, & offuscameum. S. para no vér, aun en el medio dia de tantas luzes, como esparcen los Predicadores Apostolicos, y zelosos Escritores, las ruínas, y precipicios, à que se exponen los asicionados à esta diversion. El camino de los malos, dize el Espiritu Santo en los Proverbios, está cubierto de tinieblas, y assi no vén donde se precipitan. (8)

Via impio- Por esta ofu

rum tenebrosa, nesciunt ubi corruant.

Prov. 4. v.

19.

Por esta osuscacion, muchos de los fautores de las Farsas, y de los asicionados à Comedias del siglo presente, conciben unos dictamenes desbarrados, y contrarios à la mortificacion Christiana, à la verdadera charidad, à la segura crianza de los hijos, y à la buena educacion de la juventud. Y no suele faltar quien atribuya à pura tema de Jesuscape.

que cumpliendo con su Instituto, procuran, en quanto pueden extirpar una diversion, que en la presencia de Dios juzgan ser tan nociba à las Almas. Pero vean los tales este escrito, y veràn en él citados à muchos, que no fueron Jesustas, de diferentes estados, facultades, y prosessiones, que muy de proposito impugnaron las Comedias. En el verán lo que dize el Rmo. Padre Gafpar Diaz, de el zelo santo con que su Paysano el V.P. Presentado Fr. Francisco de Possadas, gloria de la Religion Dominicana, y Obispo electo de Cadiz, solicitò, y configuió extirpar las Comedias de la famosa Cordo, va su Patria: Y quien mas extensamente lo quiera vèr lea su admirable Apostolica الوزاف Vi-

Vida en alguno de los exemplares, que no faltan en Cadiz, escrita por su Confessor el Rmo. P. Mro. Fr. Pedro de Alcalá, Provincial, que fue de Andaluzia, y sugeto bastantemente conocido, y estimado por su literatura, Religiosidad, y prendas en esta Ciudad, de cuyo observantissimo Convento de Sto Domingo, fué dignissimo Prior. Alli verán su fervorofa predicación contra las Comedias. Alli, aquella superior valentía de espiritu, con que encontrandose en una calle con cierto Cavallero, mas tenáz, que otros en sostener las Farsas, le dixo, asiendole de un brazo, en altavoz, que oyeron otros:

P.M. Alca- Senor Don Fulano, quando là enla Vida tenga la Candela en esta madel V.P.Po-no, me dirásti son buenas las sadas.

as. Co-

Comedias. Añade el P. Mro. Alcalá lo siguiente: Dexó: lo atonito el trueno de esta voz terrible. Fueffe á su casa, y quando llegó el tiempo, no se atrevió á ir al Cabildo, donde este punto se avia de proponer, faltandole animo para la contradicion, en que bizo algo, mas. no todo lo que debia; por lo qual le castigó Dios con las desgracias, que su Siervo le prophetizó, las quales pafo en silencio, aunque fueron publicas. Alli, finalmente, veran la eloquente, y ardiente peroracion, que el referido V. Padre Possadas hizo â aquella Nobilissima Ciudad; congregada en su Sala Capitular, con la qual quedaron tan repentinamente mudados fus Cavalleros Capitulares, que votaron desterrar

perpetuamente las Comedias, los mismos, que iban resueltos à mantenerlas. Triumpho à la verdad de los mas heroycos del V.P. cuya relacion, à mi parecer no importuna, me renueva la dulce memoria de tan Excelente Varon, à quien conoci en Cordova; y aora oygo, con mucho confuelo mio, que han llegado à Cordova las Remissioriales de su Santidad, para la informacion de sus Virtudes.

Tambien se hallará en esto escrito, citado por el Rmo. P. Gaspar, el sentir del V.P. Fr. Juan Lazcano, del mismo

En la refpuesta del V. Orden de Predicadores: y
P. Dustari yono puedo dexar de añadir
manuescri- el elogio, que de él haze el
ta, à la Con- insigne Jesuita, y celébre
sulta de un Missionero el V.P. Geròny,
Farsante. mo de Ductari, por las siguien-

guientes palabras: No es digna de omitir se la authoridad del V. Fr. Juan Lazcano del Orden de Predicadores, assi por su singular santidad, por la qual se guarda religiosamente su cuerpo en el Convento de Pamplona, como por sus gravissimos Escritos Morales, assimpressos, como manuescritos, dignos realmente de un Santo Padre, &c. Solo podrá justamente pessar este elogio, el que tuviere puntual noticia de la virtud, sabiduria, juício, y prudencia del V.P. Ductari, cuya vida fuè digno empleo de una de las plumas mas bien cortadas, y eruditas de nuestro siglo. Y no puedo dexar de hazer una reflexion, no importuna, de que el referido V.P. Lazcano, tendria por inindubitable su resolucion de aver peligro, y pecado mortal, en oír, y representar Comedias de estos tiempos; pues no la propondria con tanta asseveracion, si assi no lo juzgasse, el que siendo tandocto, y tan verdadero discipulo del Angelico Doctor, no podria dexar de tener presente, lo que enseña en el quodlibeto nono, articulo quinze, por estas palabras: En toda question, en que se

omnis quas En toda question, en que se tio, in qua pregunta de pecado mortal, de pecca- es peligrosa la resolucion de to mortali que lo ay, si expressamente quaritur, no consta de la verdad. (9)

Dexo aora de nombrar à otros, que tampoco fueron determina- la ignorancia, ó la malicia tur. D. Tho- llama tema contra las Comem. quodlib. dias: Basta aver hecho mesorate. 15: moria de los dos referidos

gran-

grandesDominicanos,como de Varones acreedores al comun respecto, y aplauso, para que se vea, que el impugnar las Comedias, como en nuestros tiempos se representan, no es tema de solos Jesuitas. Y qué? Será pequeña gloria de los Jesuítas el procurar extirpar, por quantos medios les dictare; fusanto zelo, una diversion, que no pueden dexar de conocer es muy perjudicial à las almas? A este fin trabajan en los Pulpitos, y Confessonarios, y muy especialmente en sus Apostolicas Missiones. Y omitiendo por aora el nombrar à muchos, que se emplean en tan glorioso combate, no debo dexar de referir, quan grandemente se distinguiò en nuestros dias en esta lid el zelo del V.P.

Geronymo de Ductari, como hermosamente lo pondera el insigne escritor de su Apostolica exemplar Vida. No se contentaba con hazer desde el Pulpito bateria à las Comedias, y assi, aún fuera de èl, logrò su oposicion à esta diversion repetidos triumphos. Configuió, que un Farsante, cediendo à la fuerza de las razones conque le puso à la vista los pecados proprios, y agenos, à que exponia en aquel estadofu conciencia, lo abandonaffe,y buscasse por otro medio fu sustento. Logrò, que la Nobilissima Ciudad de Tudéla de Navarra, por su Acuerdo de 18. de Noviem-

Sehalla este bre de 1715. determinasse, Acurdo en nemine discrepante, el no el sin de la admitir, ni dár licencia, a vida del V. perpetuo, para hazer repre-P. Dustari. sensentaciones de Comedias en dicha Ciudad, por ser en conveniencia de las almas, y bien de la Republica:

- Puedo esperar, que el zelo de la gloria de Dios, y de el bien de las almas, que ha empeñado al Rimo. P. Gaspar Diaz, aun mucho mas, que las instancias repetidas de Personas merecedoras de su atencion, à escribir este Pa; pél, ha de conseguir con abundancia los frutos, que yà empezó à facar desde el Pulpito; y con folo alguno; que lografie; daria ; como verdadero hijo de San Ignacio, mi Paysano, y Patron amantissimo, por bien empleadas todas fus tareas en este assumpto. E silv . soi 5

- En otros tambien muy utiles ha acreditado sus admirables talentos. Passo en silen-::oiG

cio los de govierno, por los que ha fiado su Sagrada Religion á su prudente direccion los primeros Colegios, y ultimamente la Casa Profesa de esta Provincia de Andaluzia. Mas no puedo callan los fubidos quilates de fu literatura, que se han dado à conocer, yá enfeñando como Maestro de Seminario letras humanas; ya Philofophia en curso de Provincia á la juventud Jesuita; yá leyendo Theologia en San Hermenegildo deSevilla,llebando grandes aplausos en aquel grande docto teatro; yá predicando, siempre con especial aceptacion de los oyentes: yà resolviendo casos arduos, que fiaba à su sabio prudente dictamen el Excelentissimo Sr. Armengual, nuestro Obispo, que goze de Dios:

E, WHEIM .

Dios: yá en la Mesa de Examinadores, á que le llama como á Examinador nuestro Ilmo. Prelado presente, que ha mucho tiempo tiene un alto concepto de las relevantes prendas del Rmo. P. Gaspàr Diaz, siendo por ellas sugeto de una distinguida satisfaccion de su Illustrissima.

Perdoneme por csta vez el Rmo. Padre, de que á costa de su modestia aya dicho algo de lo mucho que pudiera, y sin faltar en un punto à la verdad en alabanza suya, para que todos los que vieren esta obra, la aprecien tambien por la Authoridad extrinseca del Authòr, que quando esta estriva en solidos sundamentos, no ay duda, que no dexa de con-

tribuir al juício de la Obra. El mio es, que prueba convincentemente la conclusion de que las Comedias, que en estostiempos se reprefentan en los Theatros publicos, segun elmodo, y con los agregados, con que se representan, contienen un incentivo, y provocacion vehemente á la deshonestidad, y atros vicios. Y me persuado, que del mismo parecer serán todos los que desapassionadamente vieren este escrito. Ruego, pues, encarecidamente á todos, por las entrañas de Jesu Christo, que lo lean con reflexion, y con una intencion pura de enterarse de la verdad. Si assi lo hizieren, espero sacaràn una firme resolucion de huir, como de la peste, de tantos lazos, como ay, y claramente fe descubren en los Theatros, y de tantos fomentos, que en ellos halla la lascibia: y vendrán à mirar como veneno todo aquello, que pueda llevar al torpe deleyte, como exhorta San Geróny-

mo. (10)

Concluyo, pues, con dàr muchas gracias al Author feminarium de esta obra, tan del servicio de Dios nuestro Señor, y provecho de la Republica: y fuplicar á mi Illustrissimo Prelado, dé quanto antes Licencia para que falga à luz, pues nada tiene contra nuestra Santa Fè, y buenas costumbres, antes está llena de Doctrina fana, clara, y util. Assi lo siento, salvo meliori, en esta Real Capilla de Nuestra Señora de

(10)Quidquid voluptatis est, venenu puta.D.Hye ron.c. II.

de el Populo de esta Ciudad de Cadiz, en veinte y tres de Agosto de mil setecientos quarenta y dos.

Doct.D.Francisco Antonio de Larramendi.

The state of the color

in the state of th

in the site of the second of t

Lagranda da de la compansión de la compa

The second of the second

DICTAMEN DEL M.R.P.

Maestro Fray Juan de Escalona,
Prior del Convento del Santissimo
Rosario, y Santo Domingo de
Cadiz.

E Mandato del Ilmo. y Rmo. Señor Don Fray Thomàs del Valle, Obispo de Cadiz, y Algeciras, del Consejo de S.M. su Capellan Mayor, y Vicario General de la Real Armada del Mar Occeano, &c.he visto un tratado, fobre la licitud, ô ilicitud de las Comedias. Y luego, que leí el nombre de el Author, quedè persuadido, que no hallaría cosa que censurar, sí mucho que aprender. Es el Authór el Reverendissimo Padre Maestro Gaspar Diaz, de la siempre Illustre Compañia de JESUS, Sugeto bien conocido en esta Ciudad por sus grandes prendas; y tan lleno en todas las Theologias, que no se podia esperar, sino un grandissimo acierto de su pluma.

Responde à una pregunta, que un escrupuloso le hizo, con tanta claridad, y verdad, que convence el entendimiento, sin dexar la menor duda fus Conclusiones: que son ilicitas las Comedias, circunstanciadas, como oy se practican. Para perfuadirlo trahe tan gran copia de Authoridades, de Concilios, de Santos Padres, y Authores antiguos, y mo? dernos, que apénas dexa que dezir cosa alguna. No obstante; en confirmacion de lo dicho doy à la luz de la Igle-

Iglesia mi Padre San Augustin, que reprehendiô severameiste à unos; que de la Gentilidad se avian convertido à nuestra Santa Fé, y haptizado; porque asistían alos Theatros, y Comedias; y les llama perjuros, que: brantadores de la fee; y palabra, que dieron en el Baptismo, de renunciar las diabolicas pompas : Fidelis in nomine (dize el Santo) aliud s. August. demonstrans in opere, non Lib. 4. de tenens promissionis tua fi- symb.adCadem: modo ingrediens Eczthecum.cp. clesiam orationes fundere; 2. postmodum in spectaculis eum Hystrionibus impudicé clumare. Quid tibi cum pompis Diaboli, quibus renuntiasti? El Padre San: Juan Chrysostomo dize, que es mas perverso iroa vér Coelug. ... mecap. 4.

medias, que entrar en los templos, donde se adoran Homil. 32. los Idolos: Si in Idolorum templis nefas est ingredi, longe mains crimen erit ingredi in Dæmonioru solemnitatibus. Y la razon es manisiesta, porque no ay tanto riesgo de contaminarse en la adoracion de aquellos Idolos, quanto en estos ay

grande peligro.

Todo lo expressa el Doctissimo Padre Maestro con mucha claridad, y espiritu; y las malas consequencias, - que de las Comedias se siguen: Algunas apunta, otras calla fu discrecion por sabidas; como fon los robos, que hazen à los Padres sus hijos; lo que gastan las mugeres, en regalar galas, y prendas de valor, con difgui--5.1

gusto de sus maridos, siendo ocasion de muchos sinfavores en las familias: Iu-Pfalm.36. nior fui etenim senui: En v.25. todo el tiempo de mi vida no he oído, que de Comedias aya refultado alguna cosa buena: sí muchas culpas, y pesadumbres. Vivos ay en Cadiz muchos sujetos, que con toda-verdad podran assegurar lo mismo. Por fin, este Tratado de el Rmo. Padre Maestro es muy Religioso, y muy Christiano, y deben darfele muchas gracias, por lo que el ha trabajado, y escrito; pues en ello, como zelofo Ministro, no busca otra cosa, que el bien de las Almas, y apartarlas de los peligros. Assi lo siento, salvo, &c. en este Convento de el Santissimo RoRosario, y Santo Domingo de Cadiz en quinze de Junio de mil setecientos y quarenta y dos.

-011

on Manual to ob a try man

Fr. Juan de Escalona,
Mro.y Prior.

PARE-

PARECER DE EL M. R. P. Fr. Francisco Martinez, Lector de Prima, y Guardian del Convende nuestra Señora de los Remedios, y N. S. P. San Francisco, Casa Grande de Cadiz.

Andame el Illustrissimo, y Rmo. Señor Don Fr. Thomas del Valle, Obispo de Cadiz, y Algeziras, del Consejo de S. M. su Capellan Mayor, y Vicario General de la Real Armada del Mar Occeano, &c. dè mi aprobacion, ò parecer á una Theologica Confulta, acerca de lo ilicito, de representar, ó vér representar las Comedias, como se practican el dia de oy en España, refuelta por el M.R.P.M.Gafpar Diaz, de la Compañia de Jesus, y rendida á tal precepto complacida mi obediencia,

cia, luego, que con la mayor atencion, y reflexion la lei, me ocurriò un consejo, como de la Luz de la Iglesia mi venerado Augustino, en que

s. Aug. de dize el Santo: (1) No entrefalut.anim. gues tu Alma a quien estima
Nolicommi- mucho tu vida, sino a quien
tere anima estima la suya. Y no querientuam diligetibus vido engañar, ni perder el Autam tuam, thór la suya, ni yo malvarased diligen- tar la mia, por dar gusto, (2)
tibus suam. como justo, y universal Maes-

tro de Espiritu, resuelve, y Eccles. 37. no aprueba por licito, lo que v. 18. la Sagrada Escriptura, los Animaviri Santos Padres, y Sagrados Sancti enun-Concilios, con todos los tiat aliqua-Theologos, afirman por ilido pera, quã cito, cuya verdad manifiesta septem speel cumulo de eficazes razoculatores sedentes in nes, y Autoridades con que ad el Authór la ilustra, pudienspeculandu. dole sin violencia aplicar lo

Claud. deClaudiano; (3) Qua singu.

los divisa cernent collecta tenes.

Dudo aya, quien se oponga à tan evidente, y cierta resolucion, porque no sè quien pueda negar, que los equivocos torpes en general, aunque se digan por graciosidad, ó donaire, por la ruína, que ocafionan, o puedan ocasionar, ò son pecados mortales, ó no carecen de culpa. (4) Que aûn por esso dize del necio el Sabio, (5) que por modo de risa co- & cap. 108 mete los pecados: y hallan- Cum alijs. dose en las Comedias, que oy practican, aun en las mas honestas, tanta copia de malos equivocos, como los que risum stullas representan saben, a los tus operaque les quadra no muy mal tur scelus. lo que el Apostol S. Thadèo, en su Catholica Carta, dize de unos impios, y perversos hom-

(4) Clericat

hombres, que convirtieron la gracia de Dios en detelJud. Thad tables luxurias (6) no puede juzgarfe por licito, lo que
subintroie- aún por diversion discurren
runt enim por no perjudicial al Alma,
quidam ho- A estos, que assi represenmines impij tan, y por divertir hablan
pei nostri tales i mpuros equivocos en
gratia trasferentes in
luxuriam. que son sus palabras como
saètas, y lanzas venenosas
de muerte. (7)

6 - 150

(7) de muerte. (7)
Prov. 26. No se termina en esto solo

18. lo ilicito del modo, con que
Cum fuerit oy se representan las Comedeprebensus dias, sino que aun no hablandicit: Lu-do con la boca, porque assi el
dens feci: passo lo pide, hablan con los
Noxius est, ojos, con los pies, y con los
sui mittit ojos, con los pies, y con los
sui mittit dedos, yà en el enamoralanceas in miento, yà en el quiebro
mortem. del canto, y bayle, y yà en
la accion expressiva de cariño; y semejante modo de

hablar lo juzga el Sabio por malo.(8) El Sabio, dize, que ay procession en los males, unos à otros se llaman, (9) y v. 13. yo me persuado, à que siay algunas cosas perjudiciales en las Comedias, como oy fe representan, que es una pravo corde procession muy dilatada los machinatur daños, que se originan: Bue- malum: nos teltigos de esta verdad los aprobados por el Ordina - Eccl.c.20. rio, los que no pudiendo ha- Est proces-blar in individuo, lo estan sion malis, continuamente publicando; con dolor de sus corazones. in specie. Bien ie pueden traer à la memoria los sentidos clamores con que el R. P. Fray Mathias Dieguez, Missionario Apostolico de mi Seraphica Familia, esta proxima passada Quaresma los expressaba, como que por repetidissimas audiciones

(8) Prov. 6.

Annuit pede, digito loquitur,

nes los sabía; pero la lastima, ha sido, que assi los que tales Comedias representan, como los que las ven representar, parece, no quieren entender esta verdad, por no fer de su gusto, acreditandose de necios. (10) Por esso Prov. 18. no advierten los daños, aunque los experimenten, exponiendose, los que las vén representar, à perder sus Almas.

tia, nisi ea El Espiritu Santo, dize, que por ocasion de la hermosura de las Mugeres, han perecido muchos hombres:

(11) Y si à esta hermosura se Eccles. 9. le agrega algunas desembolturas, y adornos provocati-Propter vos, què de hombres no pereceran? Bien pudiera dezir muchos, y muchissimos, como lo dixo San Bernardo hablando de las miserias del

Speciem mulieris, multi perierunt.

y. 9.

(10)

Non recipit

stultus ver-

ba pruden-

dixeris, quæ

versantur in corde.

(11)

hom-

hombre, sobre las palabras del Santo Job (12) Muchissimas son las miserias; que ocasionan las Comedias, si se executan segun se proponen en la Conclusion retuelta; no necessitan de ponderaciones, ni de pruebas, pues :: multis, & son del todo eficazes las del multissimis Author, ni yo de referir cafos particulares, porque todo, aunque licito, todo no conviene; (13) pero serà muy conveniente salga à luz 1. ad Cor. esta Resolucion; puesade- cap. 6. màs de no contener cosa, que disuene à nuestra Santa Fé, ni à los Decretos de el Santo Concilio, ferá de mucho util para las Almas, que dessean salir de las tinieblas de la ignorancia en orden à este punto. Assi lo siento, salvo, &c. de este Convento d 2 de

(12)Job. 14. Homo, brevivens tempore, repletur multis miserijs:

(I3)

Non omnia ex pediunt.

de nuestro Seraphico Padre San Francisco Casa Grande de Cadiz, en diez dias de el mes de Agosto de mil setecientos quarenta y dos.

Fr. Francisco Martinez.

DICTAMEN DEL MAESTRO

Fray Joseph Londoño, Regente, que sué de los Estudios de el Colegio de el Señor S. Acacio, de la Ciudad de Sevilla, Prior de el Convento de Xerez de la Frontera, tres vezes de el de Chiclana, y al presente de el de esta Ciudad de Cadiz, de el Orden de los Hermitaños de San Augustin nuestro Padre, Difinidor General por esta Provincia, y Calificador de la Suprema General Inquisicion.

DE orden de el Ilustrissimo, y Reverendissimo Señor Don Fray Thomás del Valle, Obispo de Cadiz, y Algeziras, del Consejo de S.M. su Capellán Mayor, y Vicario General de la Real Armada del Mar Occeano, &c. he visto un quaderno, cuyo assumpto es, la Resolución de una Consulta, acerca de lo ilicito de representar, y vér representar las Comedias, como se practican el dia de oy en Estada

paña; escrita por el M.R.P. Maestro Gaspar Diaz, Rector, que suè en este Colegio de Cadiz, Prefecto de los Estudios de el Colegio de San Hermenegildo de Sevilla, Professo de la Compañia de Jesus; y al registrar el nombre de el Author, como me constaba la suficiencia de su sabiduria, y virtud, por conocerlo muchos dias hà, y aver aprendido mucho de él, yá oyendolo arguir, ya viendolo defender, y presidir en el Theatro Sevillano, y en el Colegio de San Hermenegildo; me llegue à persuadir seria la obrade tal calidad, que además detener en ella mucho, que aprender aunel mas sabio, lograría tambien edificacion mucha, aun el mas distrahido: leila, y confiesso con ingenusdad, encontré mas de lo que llegaba à aprehender; pues viendo lo solido de las Doctrinas, con que establece no ser licitas, como oy se representan, las Comedias, convenceauna el mas Docto, à que abandonando las opiniones, à que (quizás 1.2.1.2.1. erra-

erradamente) se inclinaria su asecto, abraze con resolucion firme, lo que tanto à todo el Christianismo convies ne; y manifestando la evidencia en los peligros, que se originan de tales Theatros, procura evitar á la juventud tropiezos, y por ultimo atendiendo à la verdad de las soluciones, con que debilita la fuerza de los argumentos contrarios, no puedo dexar de confessar, que es acreedor à el elogio, y alabanza, que dixo el sentencioso Seneca: Non is tantum reipublicæ præest, qui tuetur res, sed qui iuventutem instruit, qui in bonorum præceptorum inopia virtutum instituit, qui ad luxuriam ruentes retrabit: Pues sin hazerle agravio ninguno, merece por tal obra, aunque abstraído en su retiro, & simoratur in privato, el renombre glorioso de Bien-hechor de el Publico, publicum tamen negotium agit; pues mira portodos, quando con su resolucion evidencia lo pernicioso, que son en la practica las Comed'4 dias, 5000

dias, para que ninguno se exponga à tan conocidas ruínas, và con Authoris dades de las Sagradas Escripturas, và con Sagrados Canones, y Sanciones Pontificias, yà con Sentencias de los Santos Padres de la Iglesia, resplandecientes lumbreras; de que infiere con claridad, no ser licitas las Comedias como se representan oy.

Porque, à la verdad, qué otra cosa se practica, y se vè en el Theatro do esta Giudad el dia de oy, que lo que vitupera con elegancia el Rio de la Eloquencia Griega? Qué son las vozes afectadas, provocativas, y melindrosas; atractivas musicas, yà por la moda de las Arias, yá por la materia amorofa de las letras, entonandolas con tal adorno, y meneos de el cuerpo, que es el mas artificioso engaño para dár de ojos en el peligro; y otras circunstancias exquisitas, todas de intento dispuestas, para que afectuosamente atraygan el desseo de quien las oye, cuyos secaugmentan

COR

con los Instrumentos Musicos, de que se acompañan, añadiendo de nuevo tantos incentivos al apetito, que quebrantando la razon', ablandan mucho el animo tambien: Vbi verba quoque accedunt fracta; lascivaque; ubi cantiones meretrica; ubi voces vebementer ad voluptatem excitantes ::: aliaque insuper multa lenocinia ad fallendos, inescandosque intuentes instructa. Accedunt buc irritamenta per fistulas, actibias, aliaque buius generis modulatio in fraudem illiciens; mentis que robur emolliens: Esto es lo que vitupera un Chrysostomo; pues meta ahora la mano en su pecho el que frequenta el Comico Theatro, y conocerà con claridad, fucede lo mismo en las Comedias, como se representan oy.

Lomismo es vér (dize el Santo en otro lugar) los atavios de una Comedianta; oír la musica, con que con su voz deleyta, que encenderse en los oyentes la mas permiciosa lla

ma: A meretricum igitur cantibus statim cupidinis stamma incendit auditores. Pues si de la musica, que ordinariamente se usa en una Comedia, se origina (segun el Chrysostomo) tal ruyna, què no se deberá temer al oir en las Comedias, como se representan oy una Relacion, tanto mas celebrada, quanto con mayor propriedad dicha, en que se pinta con voz alhagueña à una Dama, quando se desnuda, ô para descansar en el lecho, ó para recrearse en el baño; quando se celebra con ponderacion pulida las partes, de que se compone su corporal contextura, celebrando por atractivas de el desseo, aún aquellas que oculta el menor recato, y que solo se pudieran registrar en aquel caso? Que desolacion no padecerán los oyentes, viendo una Dama defmayada en los brazos de quien la adora; las llanezas, que aquella, qual en tal passo, practica; las ternuras, con que el amante se lamenta; los rue-1111 gcs,

gos, con que la obliga; los cariños, con que la trata; y los cuydados, con que la alivia enjugandole, ò mano, seandole el rostro; y con el pretex-to de vér si tiene pulso, tomarle la mano con requiebro? Dezir que no mueve esto, porque es fingido, viendose un dia, y otro en el Theatro, no sê como pueda dezirlo con fundamento ningun Catholico, quando sabe el menos Períto la bateria, que le hazia â un San Gerónymo no tan impuro recuerdo, quando en su retiro vivia tan mortificado; la memoria de lo que avia visto en Roma lo inquietaba de manera, que à los golpes duros de una piedra, con que su pecho lastimaba, añadia el triste, y esicáz recuerdo de el ultimo final Juício, para que aquel, quasi racional Esqueleto, no padeciesse con aquella representacion estragos! Pues què sentirà; quien, teniendo mortificacion muy pocá, ô ninguna, vé ademanes, y oye vozes mucho mas indecentes?

(c) (f)

La experiencia acredita, que el ser fingido lo que en la Comedia se representa, no le quita el que mueba con eficacia e pudiera fundarlo en Philosophía; pero no pretendo, sino calificarlo en la practica. Qué enfado node dà à un oyente de Comedias. vér falir al Theatro à el que reprefenta à un traydor alevoso, que por despreciado de una Dama, à quien pretendia conssu ruego, procurando etta mirar por su honor con recato, despreciando semejante insulto, y no dandose porcentendida, con quien pudiera tomar de tal atrevimiento venganza para castigar su ossadia, la procura infamar de facil con otro tal denuedo, que viniendo à creer ô el Padre, o mavido aquel falso testimonio; viene à parar ella en ser destrozo de un Verdugo? Quê lastima no ocafiona esta tragedia, y què ensado aquella alevosìa? Luego no dexa de mover, porque sea fingido en la representacion, sino porque se haze con propropriedad: pues si el hazerlo assi se estudia, y mienstras con mas propriedad se representa, con tanto mas gusto la frequencia se solicita, quien dirà que no es tal concurrencia abrirla la puerta a la desgracia, meter en el pecho la Vibora, y tomar por triaca la ponzosa?

Comedias, que se representan oy, ay passos de aquella calidad, ni tan esicaces lances, para mover: Pero en alguna, por ventura, ha faltado el Entremés, y Saynete hasta ahora? Qué provocativas indecencias no fe executan en los Entremeses de las Farsas, afectando con las vestimentas ridiculas lo soèz de indignas personas, haziendose por esta causa mas proporcionadas para la mayor indecencia? Què ademanes tan obscenos de abrazos, osculos, &c. no se registran en los Theatros, quando en los Entremeses con los vestidos se dissimulan los sexos? Bien los pudies ra dezir con dolor, quien los ha visto sin cortedad: Pues si por estas, y otras obscenidades no son licitas las Comedias antiguas, segun todos los Doctores, y Santos Padres; si en las que se se el Entremès, quien dirà que es licito, ni el hazerlo, ni el verso

representar?

Bien podia ser, que tal vez por la propriedad, con que se representa en el Theatro, un pecador arrepentido, que por el asecto, con que se obstenta una Penitente Pecadora, se mueva alguno à una sensible ternura, desagradandole la culpa, ê inclinandose à la Penitencia; pero que mocion ferà esta para que sea tal Comedia bien vista? Antes de resolver, es menester notar, que no por ser singido, dexa de mover; pues siendo assi, que la que representa es una muger profana porque en las acciones afecta compostura, en el semblante modestia, en las palabras sentimientos cas-

tos, y tal vez lagrimas en los ojos mueve destal modo à ternura, ay quien diga siente mas mocion en su Alma, y mas fervor en su Espiritu, que en el Sermon mas eficaz, y mas. devoto: Que este es engaño, lo he visto doctamente defendido en el discurso Theologico, y Politico, que contra la Apologia de el Reverendifsimo Padre Maestro Fray Manuel de Guerra, escrivió Don Antonio Hurtado de Mendoza, pues refuelve, fundado en mi Venerado Padre San Augustin, que no son aquellas lagrimas, que en la Comedia de una Santa Penitente lloran, ni verdaderas, ni devotas ternuras; pues sucede, que al mismo tiempo que lloran con devocion hypocrita los ojos, fe abrafsan con lascivos desseos los corazones de sus enamorados; es una aparente penitencia, falsa, y engañosa, que se queda en los terminos de una insubsistente veleydad, que se compone amigable, y dulzemente con todo lo

apassionado de el corazon: visto como es la devocion en este caso, y que el Theatro Comico no es sitio à proposito para lograr el eficaz arrepentimiento: què inconvenientes no tienen las representaciones de esta classe, en donde se vè el que se haga mofa de lo mismo, que la Iglesia canoniza? En donde los propositos, que de una vida austera se hazen, con bu-Pi fonada se reprehenden? En donde es maxima muy practica, obstentarse un 9 Religioso hypocrita con Avito de Reta ligion aprobada? Que no es licito el leer un libretillo, en donde se contiene el proceder de un hypocrita engañolo, no ha mucho, que se nos promulgò por un Edicto, quando se condenò la vida de el Hermano Carlos: pues si el leer aquellas maximas, se juzga por pernicioso à las conciencias, por desdoro de las Sagradas Familias; las Comedias, en que se ven, y practican muchas de aquellas proprias maximas, cómo fe podrán tener

por

por licitas? Serà, por ventura, susticiente esugio el tener este procedimiento por un chiste gracioso? No por cierto; porque la vida de el Hermano Carlos de el Niño Jesus, que condenó el Santo Tribunal, por chiste se procuraba leer, y no obstante con justificadissimo motivo se recogió.

No ha faltado en esta Ciudad, quien observe con reflexion, que quando se representan Comedias assi, van muchos, que son de agena profession; muchos Individuos Jansenistas, Calvinistas, Lutheranos, que tenemos por vezinos, concurren en estos Theatros: por ventura, será para salir devotos? Vease de sus procedimientos, de los que consta con claridad, qual es el motivo, que los lleva alli; pues siendo Enemigos de nuestra Santa Fé, y no assintiendo, con Heregia depravada, la Infalibilidad de la Iglesia Catholica Romana; al ver representar los obscenos amores, que en los Primeros años practicaron algunos de

los Santos, que despues borraron con actos heroycos de penitentes arrepentimientos; no parandose en la cabal fatisfaccion, que, mediantes los meritos de Christo, y su austero proceder, llegaron à dàr à la Divina Magestad; juzgan errados los Infalibles, y Eclesiasticos procedimientos, y aún hazen burla de los Santos, y de los Catholicos cultos, que contribuimos devotos à los que tuvieron aquellos, û otros defectos. Pues si con esta representacion se augmenta el error de Hereges de ella calidad, cómo ha de ser licito à quien es de Religion tan contraria, que intenta reducir à los Hereges à la nuestra verdadera, el darles ni aún la mas leve ocasion, para que perseveren en su mala fee, con desprecio lamentable de la que para falvarfe, les conviene.

Como se podrá presumir, que con una singida Santidad, qual es la de la representacion, se mueva el interior à una ternura, que se aprehenda por

tos

ver-

verdadera; y que una Comedia, que no es de esta calidad, sino de repetidos lances de profano amor, no mueva nuestro apetito mas bien, quando nuestra contextura misma nos inclina à la mayor miseria: Si por necessaria âla Naturaleza humana juzga mi fundamental Maestro la original justicia, no precissa para el constitutivo de la Naturaleza, sino debida por decencia de la Bondad Soberana, para que no se apartàra el hombre de la primera regla, lo que necessariamente le sucediera: Non debitaex conceptunatura, sed ex de-D. Eg. Rom. dist. 30. 9. centia Divina Bonitatis, I. art. 4. in ne crearet bominem necesresolutione. Sario avertibilem ab ipfo. Si la juzgó precissa, para que como lo crió, perseverára; porque como constuído de la nada, era con precission inclinado à ella, en que entiende mi-

Augustin la culpa: Quia

ex nibilo est in nibilum ten-

e 2

dit, idest, peccatum. Pues

Ioan.

D. Aug. in

si aun sin cosa, que la perturbe, sino solo por carecer de lo que lo contiene, le juzga tan deleznable; en donis de tanto ay, que lo provoque; defpues de aver perdido por el original delito la justicia, que le servia de freno, y estando con tantos vicios, vi malos habitos cada individuo, quien dudará le ponen en imminente pelis gro, y tal, que de ellos desdebera arrepentir? porque si por final Santis dad representada por quienno es Sans to, ni Santa, en alguna forma se mueven à ternura, que les parece penitencia verdadera, estando ciertos, que para lo bueno no basta ninguno solo, fino que es menester auxilio Sobera no, quando para lo malo tiene en si D. Aug. mismo el todo: Admalum sibili fussicit, adbonum non nisi adinvetur gratia Dei. Sitiene por verdadera aquella penitencia, ca que se inclina; con mayor razon debera tener por cierto el peligro de incurrir en culpa, quando vè, que con propriepriedad la representa, quien muchas vezes en la realidad la practica.

Muchos, y Doctos Padres graves, ê infignes Authores son de el parecer, que establece nuestro Erudito Escritór; y no he encontrando yo en esta Obra cola contraria à nuestra Santa Fé Catholica, ni opuesta en algun modo à la perfeccion de el Christianismo; antes si todo muy conforme, para que nuestro proceder se arregle: foy de fentir se de a la estampa, para que à todos conste, sujetando mi dictamen en todo, à quien confiesso obèdiente, como Catholico Romano. Dado en este Convento de San Augustin N. Padre de la Ciudad de Cadizen II. de Julio de 1742' años. de information

Mro. Fr. Foseph Londoño, lo en maria de maria de la maria del maria de la maria del maria de la maria del maria de la maria del maria de

PARECER DEL M. R. P. Fr. Pédro Falcón de Santa Barbara, Predicador General, Ex-Difinidor, y Guardian de el Convento de Franciscos Descalzos de Cadiz.

E Orden de el Illustrissimo, y Rmo. Señor Don Fray Thomás del Valle, Obispo de Cadiz, y Algeziras, del Consejo de S.M. su Capellan Mayor, y Vicario General de la Real Armada del Mar Occeano, &c. he leído una Consulta acerca de lo a ilicito de representar, y vér representar las Comedias, como se practican el dia de oy en España, resuelta por el M. R. P. Gaspar Diaz, de la Compañia de Jesus. Tengola mirada atentamente, y desempeña el M.R.P. el Origen de su distintivo Diaz, que siendo la Claridad, con las Luzes de los Concilios, y Padres prueba fu Resolucion con tanta evidencia, que dexa claro, y evidente como el Sol, que la practica de oy quitò de las

Comedias todas las razones de la indiferencia. Y siendo estas las que le hazian permitidas, yà se vé, que puestas en el termino de profanas, y torpes, y que les adequa la difinicion de Piñateli, segun, que entiendo por la leccion de la Confulta: Turpes Comædiæ eæ sunt, quæ fæti- Pinatel. t. dissima hominum, mulie- 8. fol. 258 rum vé coram exhibent ac- num. 98.

tiones, puta obscula, am-1 plexus, saltationes que illas, lascivas que cantinelas, quibus Venus aut Saltatur, aut cantatur, aut exprimitur. Tendría en este supuesto por temeridad dexar de conformarme en el todo con resolucion tan justificada, Christiana, y docta. Y assi asintiendo à todo lo que se contiene en ella, en la que no encuentro cosa, que se oponga à las buenas costumbres, à los Concilios, y Padres, antes síá la mayor observancia de la Christiana Ley, Doctrina de los Concilios, y Padres, que como Maestros nos ense-

e4

señaron, digo resolutivamente, que supuestos todos los antecedentes, que trahe la Consulta, es legitima la consequencia, que en ella se insiere: y assi soy de sentir, es dignissima de la publica luz. Assi lo siento (salvo meliori) en este Convento de Franciscos Descalzos de Cadiz en 19. de Agosto de 1742.

The control of the co

Fr. Pedro Falcón de Santa Barbara.

C. Bos

CEN-

J.M. y JPH.

CENSURA DEL R. PADRE Fray Diego de Santa Ana, Prior en su Convento de Carmelitas Descalzos de Cadiz.

E Comission del Ilmo.y. Reverendissimo Señor Don Fray Thomás del Valle; Obispo de Cadiz; y Algeziras, del Consejo de S.M. su Capellán Mayor, y Vicario General de la Real Armada del Mar Occeano, &c. he visto la Consulta Theologica, que sobre lo licito, ô ilicito de las Comedias, como en estos tiempos se representan en Espana, se hizo à el M.R.P.M. Gaspar Diaz de la Compania de JESUS, Rector, que ha sido de los Colegios de Baeza, Cadiz, Cordova, Se-

villa, y Preposito de la Casa Professa de la misma, Examinador Synodál de Jaen, y Cadiz, &c. y con su lectura quedó mi espiritu de tal suerte complacido en la resolucion tan fundamentalmente probada, y comprobada con la Authoridad de Santos Padres, y Authores Clasicos, que repitiendo el leerlo, ansioso de quedar mas enterado, prorrumpí a I. Psal. 33. con el Propheta: Accedite ad eum, Gilluminamini. Todos, los que desseais la verdadera luz en punto de Comedias, leed este Confulto, y quedaréis iluminados. Leed una, y muchas vezes este Cathecismo, vosotros Padres de familias, y hallaréis á la luz de su Doctrina, quanto desdize de la de Jesu Christo, llevar a los hi-120033

hijos de familia á los espectaculos de las Comedias. Leedlo, los que fiados en que es una diversion indiferente, un preservativo de mayores males, no formais elcrupulo de augmentar el numero del Theatro. Y leanlo, los que apassionadamente Defensores de las Comedias en el hechizo de sus artificios se miran encantadas Syrenas: que con la claridad' de esta luz huyrán las tinieblas, que les obligan á calificar tales espectaculos, no solo de indiferentes, sino de buenos. A & Factor

Creo, que para estos, y para tales Desensores, nos advertidos del Apostol San Pablo en la Cartas 2. à su Discipulo Timotheo. Olga-Apud Coramos à San Ambrosio: Pro-nel. ad loc. phetia est Santti Apostoli, Apost. c.4. qui

qui prascius futurorum, in doctrina pracipit esse instandum, ut contra boc, quod futurum erat, praparetur Ecclesia. Ahora San Pablo: Erit enim tempus, cum sanam doctrinam non sustinebunt, sed ad sua desideria coacerbabunt sibi Magistros: prurientes auribus. Llegarà, dize, tiempo, en que no ferá bien oida la Santa Doctrina, sino que à medida de su deseo amontonarán Maestros, que les aconsejen lo que es deleytable à la senfualidad de fus oídos. Esto quiere dezir : Prurientes auribus.

Què otra cosa hazen los que aprueban por buenas, û indiferentes las Comedias, que se practican, como refiere la Consulta? Qué se oye en semejantes Thearros, sino assump-

assumptos, que incitan al déforden de los fentidos? Nó es la Comedia una Cathedra, donde la doctrina, que se lee, tira por su naturaleza a corromper las costumbres Christianas? La Ley de Dios enfeña el amor del proximo. En la Comedia se leen aplaudidas las venganzas y executados los odios. Dios manda, no lebantes falsos testimonios; y en la Farsa se ven practicados, quantos fe juzgan conducentes alel meditado fin. No hurtaràs, dize Dios; y en los Farfantes aprendemos trazas paraceb hurto, y la rapiña. Los juramentos están por ordenacion Divina prohibidos; pero enclos/Theatros fon unl buen ordinario. El honrari Padre, y Madre, no se aprecia; porque folo atiende el 21.1 PoèPoéta à dar valentia à el enredo; aunque se atropelle el honor, que les es debido. Prohibe Dios por fu Santas Ley todo genero de deshonestidad; siendo tentir des mejores Moralistas, que en! estepunto no ay materia par va; pero en el patio de las: Comedias, què perciben los sentidos, de què especies se fecundan, fino acciones, trazas; movimientos, y palabras, que de fuyo fon incentivos de la concupicencia? Un Galán, que con los mas alhagueños movimientos, con eficazes, y vivas ternuras enamora fu Dama. Una Dama, que roto el velo de el natural pudór, atropellando su recato, y amanci-Hando su honestidad liquida el corazon por ojos, y boca enamoradas ternuras. Estas 4: 13

(deline

Estas son las especies con que se van los oyentes à sus casas: con estas impressiones salen de las de la Comedia. Mira qué escuela esta, para que la casada no aprenda la leccion de adulterar; la doncella à dexarfe galantear, fabidora del modo del galanteo, y aun el estrupo, è incesto. Què doctrina, para que el ardor de la juventud reprima sus passiones; la incauta doncellita conserve su candidéz, fecundado su entendimiento de especies, que todas tiran à corromper coftumbres, todas medios para logro de apetitos defordenados. Esta es la Comedia de que habla el Rmo. P. M. y esta, la que muchos califican de una diversion indiferente, y algunos de buena, y honesta recreacion of the

TE 12

No

No niegan, ni pueden negar, que esto ay en las mas representaciones; pero dizen, que como se considera, ser una fabula, una mera siccion poèrica, no haze la impression, que podria causar, sino se medicasse assi. Noblementé désvanece el Author de la Consulta este esugio á el numero 32, pero por lo que se me ha dicho, quiero hazer una respexion.

All Vin

Acuerdome aver oído a diversos fujetos, amantes de estos Theatros, que no solo no les són nocivas las representaciones, sino que muchas vezes les han sacado lagrimas, quando oyen la conversion de una pecadora, u otro passitierno, y devoto. Esta bien, pero dimenesto que no estable contenerte sin llorar, por

por mas que te procuras reprimir, sucede en la realidad? Es cierto que nó; y que solo es una representacion de lo que sué. Pues si haze tanta impression en la dureza de tu corazon esse passo devoto, por el alma con que lo executan los Farsantes; què harán los lances amatorios de las Comedias, que se condenan en este papél por ilicitas? Es, por ventura, tu corazon mas propenso à lo bueno, que a lo malo? Tienes dominadas perfectamente tus paffiones? Les falta á los Comediantes viveza para animar fus palabras, y acciones, quando representan las reciprocas ternuras de Galan, 🔻 Dama? No fon los mismos los que representan uno, y otro passo? No puedes negarlo: pues por què niegas, 9-2 45 que

que los passos amatorios te incitan à movimientos indecentes? Quiera Dios no sean à desseos torpes. Sino es que dizes: que como tan abrassados en el amor de Dios essos Predicadores, de tal suerte salen las palabras en los passos devotos, encendidas en esse fuego, que algunos prenden en tu corazon, dispuesto con los Saynetes antecedentes de Entremés, y Bayles: De donde vendrémos à dezir, y no falta persona aquien yo lo he oido, que es un gran beneficio para el Pueblo las representaciones. Pues, almas, à la mission todas las tardes, que son ciertas las conversiones.

Quan á el contrario el Apostol San Pablo verdaderamente amante de sus hermanos, previene à el Predi-

cador Apostolico, que quando llegasse semejante tiempo, predicasse, yà rogando, yà reprehendiendo, inste oportuna, importunamente, arguya con todo genero de doctrina, para que la fana, la verdadera deshaga las impressiones, que huviere ocasionado la que á medida de los apetitos han esparcido algunos introducidos á Maeftros: Prædica verbum, insta opportuné, importuné: argue, obsecra increpa in omni patientia, & doctrina. Erit enim tempus, &c.

Yá nos tenia dicho Isaías, que se verian en el mundo gentes, que buscassen quien à medida de sus desseos les respondiera: Loquimini no- Cap.30.10 bis placentia. Y el Predicador de las gentes sabla bien, que de sus mismos discipulos

f 2

10:3

fe avian de lebantar algunos, cuyos confejos fervirian mas para pervertir, que para reformar: Emachica de fun-

Att. 20. formar: Ex vobis ipsis sur-

30.6 31. gent viri loquentes perverfa. Por esso les advierte, que
velen, reteniendo en la memoria la doctrina, en que los
dexa instruídos: Propter
quod vigilate, memoria retinentes, &c.

Instruido el Rmo. P. M. Author de la Consulta, con tan santa doctrina, cumple puntualmente el mandato de el Apostol: al fin, es vno de los de la Compañía de Jesus, que siempre han tirado à extirpar este insensible cancer, que corrompe las costumbres: Ministerium tuum imple. Predica en su escrito como un Apostol; porque es Christiana la doctrina, que ensena: Pradica verbum.

En las repetidas, y hermofas pruebas, que nos ofrece adornadas con el sentir de Santos Padres, instò oportunamente à los que rendimos à Dios las gracias, porque sale à luz su Doctrina; Insta opportuné. E importuna á los que preocupados de sus passiones, se miran tan bien hallados en las tinieblas de su ignorancia, que huyen la luz, con que fe cura fu ceguera. Esso quieren dezir los dos adverbios en sentir de San Cefario Arelatense: Opportuné volentibus, Hom. 26. importuné nolentibus. Arguye con tal eficacia, profundidad, y magisterio, que lo folido de fus razones convence, dexando al entendimiento sosegado en la invencion de la verdad, que naturalmente ama: Arguye. f_3 -82 --

Con lo que suavemente dispone à los bien hallados enel dulce veneno de las Farsas, para que empiezen à oir los latidos de sus conciencias, que se mirarán convencidas, fileyeren con defeo de acertar en el camino de la falud, lo que les dize el Rmo. Padre Maestro. A esto equivale el verbo Ar-Apud Cor- guye en el Griego: Argumentis convince.

nel. hic.

Este es el modo, que debe usar para el logro, que enfeña la fana Doctrina en fentir del Apostol : Obsecra, increpa. Pide, que su argumento fea primero adornado con palabras dulces, suaves, que mas suenan á ruego, que mandato: mas se inclinan à suplicas, que amenazas: Obsecra. Porque el usar de mansedumbre en el ----acon-

aconsejar, logra la correccion, segun David: Super- Psam. 89. veniet mansuetudo, & corripiemur. Es el Maestro, ô Predicador un juicioso Medico, ô prudente Cirujano, que ha de curar las dolencias de las Almas, usando primero de los lenitivos, que suavizan, que de cauterios, que alteran. Con estos primores ha fazonado el-Rmo. su Papél, con esta dulzura gyra la delicadeza de fuingenio por todo él. Si las razones convencen, el modo obliga, atrahe, cautiva; para que reflexivos los Padres de familias, los apassionados à los Comicos espectaculos, vean las utilidades, que entran à sus casas imbiando à sus hijos, y criados à las de las Comedias, y los cargos, que quitan à sus

conciencias, retirandolos de ellas.

Manda tambien el Predicador de las gentes, que el que por oficio lo es, ha de perfuadir con entereza, reprehender con eficacia con todo genero de doctrina, armandosse en paciencia: Increpa in omni patientia, G dostrina. Loprimero, que es el persuadir, yalo executa en este papèl lleno de erudicion; y creo, estè su Rma. armado de paciencia para las fruslerias, que en corros, y estradossedirán. Losegundo, que es reprehender: Increpa. No lo haze; ô porque lo guarda para otro sitio, ô porque se debe prometer, que la demonstracion de la verdad, hará à los que leyeren la Confulta assentir à ella, bastandoles este lenitivo, ô por-

~ " " L w

porque dexa âlos Parrochos, Predicadores, y Confessores, para que le ayuden à aplicar lo amargo de la reprehension, el cauterio de la entereza, sino abrazando la sana doctrina.

Con todos habla el Apoftol, Parrochos, Predicado+ res, y Confessores: y a todos, â quienes incumbe el cuyda: do de las Almas, debe horrorizar su sențencia: Testisicor coram Deo, & Jesu Christo, qui indicaturus est vivos, & mortuos, per adventum ipsius, Gregnum eius. Juro, dize, en presencia de Dios, y Jesu Christo, á los que pongo por testigos, vindicadores de este mi juramento, citandote à ti Parrocho, Predicador, ô Confessor para el dia del Juicio, que prediques el Evangelio, instando à el

all-

auditorio oportuna, è importunamente: arguyendo, rogando, reprehendiendo; porque llegará tiempo, en que la fana, y verdadera doctrina, no sea bien recebida, solicitando los hombres Maestros, que les hablen á su paladar, y apoyen las doctrinas acomodadas à sus apetitos: Erit enim tempus; cum sanam Doctrinam non sustinebunt, &c. Sien punto de Comedias se verifica ser este el tiempo, que por muchos no se assiente à la segura, y verdadera Doctrina, buscando, quien apoye lo indiferente, ô licito de las representaciones, veanlo V.mds. y piensen lo que han de responder á el Juez de vivos, y muertos el dia de la cuenta.

Soy de sentir, que se le

deben dàr à el Authòr de la Consulta repetidas gracias por el beneficio, que haze à el Pueblo Christiano con su Papel. Y siendo tan conforme à la Ley Evangelica para remedio de las costumbres, tan fundado en Doctrina de Santos Padres, y no conteniendo cosa contra las Regalias de su Magestad en el sentido, que trata el punto, es muy digno de que se imprima, para que todos lo gozen. Sic sentio, falvo, &c. En este de Carmelitas Descalzos de Cadiz 28. de Junio de 1742.

> Fr. Diego de Santa Ana, Prior.

61 J. Std 1 - 5.2

CENSURA DEL M. R. P.

Fray Diego Augustin de Cadiz, Predicador, Ex-Custodió dos vezes de esta Provincia, Guardian de las Casas Custodiales de Cranada, y Sevilla, de otros Conventos, y actual de este de Cadiz tercera vez.

Bedeciendo el mandato del Ilmo, y Rmo. Señor Don Fr. Thomàs del Valle, Obispode Cadiz, y Algeziras, del Consejo de S.M. su Capellan Mayor, y Vicario General de la Real Armada del Mar Occeano, &c. he lesdo con toda atencion la Consulta Theologica, en orden á lo ilicito de las Comedias concretivé sumptas, y atentas todas las circunstancias, con que se practican, y la resolucion del Rmo. P. M. Gaspàr Diaz de la siempre Grande, é Illustrissima Compañia de Jesus, la hallo tan fundada, y resuelta

Pro dignitate: y tan conforme à lo Catholico, à lo Escholastico, Expositivo, y Moral, que tendría por temeridad dexar de conformar me en todo con resolucion tan docta, y justificada, quanto segurissima para la rectitud de obrar, y seguridad de la conciencia. Assi lo siento, salvo in omnibits, &c. En este Convento de Capuchinos de N.S.P.San Francisco de Cadiz, en 18. de Agosto de 1742.

Fr. Diego Augustin de Cadiz, Guardian. * **. . . ***

in the Ding Lieoning & Calley Cardina.

The same and the s

DICTAMEN DEL DOCTOR

D. Pedro Joseph de Vera y Baena, Cathedratico de Volumen en propriedad de la Universidad de Sevilla, Abogado de los Reales Consejos, Provissor, y Vicario General de esta Ciudad, y Obispado.

ILMO SEñOR.

MI SEñOR.

On los preceptos de V.S. Ilma tan superiores, que imponen á mi reconocimiento la mas estrecha obligacion de manifestar al Público mi parecer, sobre la respuesta dada por el Rmo.P.M.Gaspár Diaz, de la siempre Esclarecida Religion de la Compasia de Jesus, Rectór, que ha sido de los Colegios de esta Ciudada,

dad, de San Hermenegildo de Sevilla, Preposito en su Casa Profesia, y actual Examinador Synodal de este Obispado, à la Consulta, que le hizo cierto timorato, sobre si le era, ô no licito ver las Comedias, con las circunstancias, y Saynetes -con que oy se representan, y practican. Y fi como V.S. Ilma: me franquea su benevolencia, facilitasse à mi ignorancia los talentos de su notoria fuficiencia, al passo, que tendria poco, o ningun merito mi rendimiento, quedaría mi pequeñéz lutilizada en fu doctrina, y mi obediencia complacida con el honor de averacertado á servirlenque

Es tan elevado el mandato de V.S. Ilma. como mi infuficiencia conocida: Non fum eloquens: Respondió Moysés, haziendo manifestación de

de su obediencia, quando Dios (1) le impuso el Soberano Precepto de registrar aquel famosoprodigio de la Zarza; y 2. esta consideracion, y la de que se note mi Dictamen de apassionado al Authòr, à quien professo verdadera cordial amistad, y fer facil de comprobar lo que con amor se mira: Que cordis sunt, facile comprobare folemus, como dixo (2) nuestro Infigne Cordovès; me parecian ser duplicados Seneca Epist fuficientes motivos, para no 38. condescender à tanto empeño. Principalmente en un afsumpto como el de esta obra, en que es tan fundadissimo el temor de no agradar á los lectores, preocupados con la diversion, que les franquean las Comedias de estos tiempos, que sería prevenirles oportuna ocasion de conciliar su enemif-

(1) Exod.cap.

(2)

mistad, con la felicidad, que se les anuncia, y desengaño, que se les propone, como advirtió en semejante intento la Luz de la Iglesia Augustino:

(3) (3) Ille sit publicus inimicus,
D. Aug.lib. cui hac felicitas displicet; sa2. de civit. biendo por la experiencia, que
en otros, en que no ay remordimiento para la conciencia,
ni peligro de contaminarse el
Alma, no es facil dár gusto à
todos: Non tam bené cum re-

bus humanis agitur, ut melio-(4) rapluribus placeant.(4)

senec. Epist. Entre estos temores, y aquellos sustos, caminaba vacilante mi discurso, sin resolver, sinclinaria la voluntad, ô à el me-

rito, que le preparaba la obediencia, ô à la excusa de cenfurar por los escollos à que le disponia su ignorancia, quando consultando al Chrysologo, hallè con su elegancia muy

de mi intento refuelta la duda: Eadem nos bumilitatis Ratio, que excusare videtur ad dicendum, cogit ad obediendum; quoniam justori parere cogimur. (5) Y con esta luz conoci fer segura utilidad, lo que creía al principio ser motivo para temer, y que sin riesgo de elacion alguna, debía corresponder mi rendida gratitud, dando al Publico mi Dictamen, cumpliendo el precepto del Eclesiastico: (6) Noli esse humilis in Sapientia tua, né forté humiliatus in cp.15. vers. Stultitiam seducaris.

Igualmente me hize cargo, que la amistad al Rmo. P. M. no debe ser suficiente motivo para la nota; que se me imputa, antes si, quanto ella es mas fina, tanto mas obliga á que fea rigido en mi juício, segun el Plin. Episto dictamen de Plinio: (7) Amo 2.lib.4.

10,00

S. Pet. Chryfol. Sermone

(6)Ecclesiast. II.

quidem fussé; judico tamen, & quidém tantó acrius quantó magis amo. Y finalmente, defcubrí fer vano el temor de no ser apacible à muchos, que viven con el voluntario frenesí de vér representar las Comedias de estos tiempos, del qual están tan lejos de sanar, quanto dista de ellos la razon; porque al empleo, en que me tiene constituído la dignacion de V. S. Ilma. no corresponde otro fin, que el de manifestar ingenuamente la verdad segun la concibo, sin animo de lisonjear el gusto à los lectores, observando con puntualidad lo que nos enseña el Apos-

D. Paul. ad tol San Pablo: (8) Si homini-Gal. 1. bus placerem, Christi servus non essem; y valiendome del

(9) documento, que nos dexò Se-Senec Epist. neca: (9) Hæc sit nostri pro-75: in sin. positi summa: quod sentimus,

10-

loquamur :: concordet sermo cum vita ::: non delectent ver-

banostra, sed prosint.

20-11

Libre yá de los fustos, à que influian los propuestos temores, entré à examinar esta obra, vistiendome de los gajes del mas severo Censór: Judicotamen, (10) & quidem tantó acrius; y creyendo, que la indiferencia con que la empe- sup. zè à leer, me dexasse arbitrio para descubrir algun reparo, sin saber de qual principio, se me fuè de tal suerte la inclinacion al Authór: Legi (dezia (11) el Mantuano) tanta animi voluptate, quanto amore eius Authorem prosequutus in Eleg. Mir. sum, que sin embargo de averla registrado con atenta reslexion, no he encontrado en ella tilde alguno, que emmendar : Neque enim fas erat, ut quod tantus Magister produxerat,

23

والماليدي

(10)Plinio ubi

(11) Mantuano

sententia nostra in co corrigendum aliquod inveniret; como notó Casiodoro; (12)

(12) Casiodor- antes si he hallado en el Rmo. lib.9. Epist. P.M.todas las prendas, de que 22,

fe adorna un Escritor Eloquente, que folicita aclarar la verdad, agradar, y mover con ella, y manifestar la equivocacion, dengaño en que estàn, y han estado muchos; pero todo lo executa con tanto acierto como lo pedia el Januense:

(13)Vorag. Serm 3. de Sanct. Greg.

(13) Elegans in verbis suis Jacob. de agere debet, ut veritas pateat, veritas placeat, veritas moveat: & ut pateat, debet loqui claré; ut placeat, debet loqui composité; ut moveat; debet loqui ferventer: por-. que en la claridad del estilo abunda; en la composicion de las vozes dá concluyentes pruebas de su pureza; la solidèz de sus discursos estan profunda,

funda, como su zelo prodigiofo; comprehende quanto ay que dezir en la materia; con agudeza la divide; y finalmente, nada omite, que sea conducente en comprobacion de. fu assumpto, con admirables. Doctrinas en respuesta á los reparos contrarios, como dixo Ciceron: (14) Est in verborum [plendore elegans, compositione aptus, facultate co- Orat. in piosus: rem complettitur me-Brut. moriter, dividit acuté, nec prætermittit feré quidquam quodesset in causa aut adconfirmandum, aut Refellendum: encontrando yo, siempre que repito fu lectura, nuevas razones para mi admiracion, como en pocas vozes, aunque con mejor estilo, concluyó el Mantuano. (15)

Dum cupio sedare sitim, sitis alteracrescit.

(14)Cicer. de

(15) Mantuano ubi sup.

84

Quien leyere estas expresfiones, aun no correspondientes al condigno merito del'Rmo. P. M. estuviere noticioso de las elevadas prendas, que en su Persona concurren, y considerare atento la utilidad, que produce en esta obra, solicitando la mayor gloria de Dios, y bien de las Almas, no deberà dudar; qual fea mi fentir. Mas para que todos conoscan, no ser la passion, quien me mueve à celebrarle, fino la razon para dàr esta Censura plausible, que pide de justicia la repuesta à la Consulta, que le hazen; permitaseme hazer un breve resumen de lo que passa en las Comedias, como oy se practican, y de lo que ocurre en estos Theatros antes, y despues de representarse.

Es certissimo, que el oficio

de los Farsantes se reduce à tomar de memoria por la mayor parte versos amatorios, ocupando sus entendimientos con las especies, que estos producen, y muchas vezes los hombres se los leen à las mugeres, por no faber ellas, ô por abrebiarlas en este exercicio: enfayanfe luego todos juntos, sientanse promiscuamente, hablanse, y miranse cara á cara fin reparo, ni miedo alguno: en estos ensayos, como que son cada dia, están las mugeres como de casa, y medio desnudas: concurren de todas classes mozos galanes, ellas agraciadas, muchas vezes hermofas, y no menos libres: exercitan allì fus habilidades, representan, cantan, baylan, y tocan, no con descuydo, sí con todo el primòr del arte, y aun con estudio

dio, para dár mejor gusto al Pueblo, que les mira, y oye, fuera de lo torpe, que tienen las allusiones del verso, añaden ellas en los bayles, y saynetes de proprio Marte acciones impuras, ademanes, y requiebros livianos, puliendo la representacion cada una conforme à su gusto contra lo que les ordena el Apostol:

S. Pablo I. (16) Docere autem mulieri ad Timoth. gar el Glorioso San Anselmo:

(17) (17) Né lex esus audientes mo-D. Anselm. veat ad libidinem silentium in hunc lo-teneat, quia dum loquitur, cum litt. G. irritat, & irritatur.

Salen despues estas fiestas al tablado, rozandose ellos con ellas al tiempo de entrar, y falir en el vestuario; este es comun, alli se peynan, visten, y desnudan unos à otros; y muchas vezes la prissa de mu-

mudar vestidos (que es muy frequente) por no detener el auditorio, obliga á que los hombres ayuden á deinudar, y vestir las mugeres, y al contrario. En las tablas se vé en muchas de estas mugeres una natural hermofura, y gentileza de cuerpo expuesta à la luz publica de todo el mundo; y otra artificial en la composicion de los afeytes en el guíto de tocarse, en lo rico, y precioso de las galas, pues ningunas (como advirtiò San Cypriano, y confirma hasta oy esta verdad la experiencia) las fuelen gastar mas de cofta', que las que tienen mas barata la verguenza: (18) Et nullarum feré prætiosior D. Cyprian. cultus est, quam quarum pu- lib. de ha-bit. Virgin. dor viliseft.

(D. ...)

Alli se atiende al gusto de de la letra, y à la que la Farfan(18)

sante pone de suyo, à la sentencia del verso, al sentido, con que le dize; se repara en el ayre, con que le canta, en la accion, con que le mide, en la dulzura de voz, con que le quiebra, en la destreza, con que le acompaña, yà con el Instrumento, Castañuela, lazo del bayle, y con otros mil faynetes, y atractivos, de que usan estas Syrenas para arrebatar, y dementar los animos de los galanes, y mozos, que miran, como notò Alapide: (19) quin & ipsa saltatrices.

12.21

(19) (19) quin & ipsæ saltatrices. Corn. Ala-illecebrosæ saltando canere, pid. Super solent, ut tam cantu, quam Ecclesiastic. saltu instar Syrenum demencap. 9. vers. tent, & rapiant animos ju-

venum.

En estas tablas todos aprenden á executar lo que una vez se hizo; el incesto, el adulterio, y por ventura la señora, que

que fuè casta á la Comedia, buelve de ella poco recatada; y deshonesta, como dezia San Cypriano: (20) Admonetur etas omnis auditu fieri pose, quod factum est; adulterium Epist. 2. ad discitur dum videtur, & que ad Donat. pudica fortassé ad spectaculum Matrona processerat, de spectaculo revertitur impu. dica. O, si se pudieran registrar los fecretos del Auditorio, que mira, si manifestar lo que passa à puerta cerrada en los aposentos de la Casa de Comedias, si dar al publico los retretes ocultos de las conciencias de los que à ellas afsisten! Se vieran torpezas, y delitos, que es delito el verlos, prosigue el mismo Santo: (21) O si posis oculos tuos inserere secretis, recludere cu- D. Cyprian. biculorum obductas fores, & ibi. ad conscientiam luminum pe-

(20)Cyprian.

(2I)

728-

netralia ocultare serare! As picias ab impudicis geri, quod nec possit aspicere frons pudica: Videas, quod crimen

sit, & videre."

Sidas piedrás de las Puertas por donde se entra, y sale en los Corrales de citas Farlas, pudiessen dezir lo que saben, clamarian con tan fobrada razon, que obligassen à conocer, el daño, que de ellas se originasfin dexar arbitrio para perfuadirse á lo contrario, como à otro assumpto enseño el Jurisconsulto Farinacio: (22) Hæc omnia si lapides logui scirent, undique & exclamarent: ideo negari non potest quin etiam cogant animum judicis ad non aliter credendum. No se dize mas, no porque falte, que anadir, lino porque causaria verguenza, refericlas cosas, que alli se oyen,

(22) Farinac. som. 2. Consel. Crimin. Confil. 108. num. 2.

(22)

y dizen, y acufar las que se hazen: Sed ut ad scenæ iam sales inverecundos transitum faciam, pudet referre quæ dicuntur, pudet etiam acusare quæ fiunt, en sentir del mismo San Cypriano. (23)

pesadumbres de mugeres no- lib. de Spec= bles cafadas, que lloran, y han taculis llorado el despego, desamor, y aun crueldad de fus maridos viendolos cautivos de estas agenas hermofuras : de aqui falen los difgustos domesticos en las familias, los amores torpes, que han enredado á muchos con estas Farsantes: de aqui se ocasionan muchos malos, y perversos casamientos; perdida de la hazienda, y caudalde los Padres, que derraman profusamente los hijos en assistirlas, para estrago de su

propria casa, y familia, para

De aqui nacen las perpetuas D. Cyprian.

escandalo de las Ciudades, y tal vez, para ruína de su propria vida, como con el Espiritu, y Elegancia, que acostumbra, lo dixo todo el Chryfostomo: (24) Nam unde credis

Mathaum. cap. 11.

(24)

San Juan nuptiarum insidiatores pro chrisoft.ho- ficisci? Nonné ab huiusmodi mil. 28. in scenis? Unde illos, qui domos ac Thalamos aliorum effodiunt? Nonné ab orchestra illa? An non bine uxoribus viri molestissimi, & viris mulieres contemnenda funt? Quot quasi captivos scorta inde abduxerunt? Quot ab uxoribus ab straxerunt? Aut ad legitimum omnino thorum pervenire non dimiserunt? Quid dicam quod ad diabolicas has sodalitates innumeras multiconsumunt pecunias? Y si los comprehendidos en estos vicios fe pudieran manifestar confus nombres, poco trabajo costaria señalarlos, como lo significó el mismo Santo. (25) Nam si possem nomine omnes Chrysoftom. appellare, citó tibi ostende- ubi proxi-

De aqui se originan muchos de estos malos sucessos, que hemos fabido aver passado, nò en aquellos tiempos, de que hablaron los Santos Padres, sî en los nuestros, y aun en nuestros dias, y tales, que apenas se oyeron en loantiguo, como dezia el mismo chrysostom. Santo. (26) Por estos motivos hom. 42. in aquel Gran Padre, y Doctor atta. Inde de la Iglesia, Prelado Santis-coningia simo, y Gloria de nuestra Ef- oriri infepaña, San Isidoro Arzobispo licia, furra de Sevilla con una discreta existere, multaque precission muy propria de la alia slagique usa nuestro Rmo: conde- tia supena las Comedias de nuestros riorifacutiempos, nó por sî mismas, lo vix ausi por lo que en ellas se prac- dita. tica,

4 : : 3

tica: Spectacula (dize el San-(27) to) (27) ut opinor generali-San Isidoro ter nominantur voluptates, lib. 8. Eti-quæ non per se metipsa inmolog. cap. quinant; sed per ea quæ illic

16. de spec-geruntur.

Aunque con la Authoridad de este Santo Prelado (quando no huviera otras innumerables, que trahe el Rmo. Padre Maestro) que floreció en el siglo septimo en nuestra España, tiempo en que ni avia rastro de Idolatrías, ni quedado Representante Gentil alguno, como resiere nuestro Historiador Mariana: (28)

Joan. Ma- Quoniam Isidori ætate, susrian. lib. de cepta passim Romæ, atque per spectac.cap Provincias Religione Christiana, nulli supererant Ethnici cum priori natione con-

fussi, quem admodum superiori tempore contingerat. Y con las razones apuntadas và preo-

cupada la instancia, que hazen los defensores de eslas Farfas, suponiendo ser reprehensibles las antiguas, porque en ellas fe mezclaba la Idolatria, dandose culto à las mentidas Deydades por el Gentilismo; de lo qual afirman carecer las de nuestros tiempos, cantando en estaguerra la victoria contra el comun sentir de los Santos Padres, como lo haze vèr nuestro Author al numero 20. de esta obra; no obstante deseo dár otro convencimiento à dicha instancia, fundado en una Doctrina llana, y Chriftiana, y en un axioma Philofophico, que oyen los Logi-cos desde el umbral de las Escuelas. (... : [...] ...]

Todo Catholico fabe, que para que uno fea malo, no es necessario, que sea el peor hom-

hombre del mundo, ni tampoco, que quebrante todos los Mandamientos de la Ley de Dios: con uno folo, que se quebrante, tiene lo sobrado para fer reprobo, y condenaz do: Factus est omnium reus. (29) De esta Doctrina tan

D . L = 1 . L

Jacob. cap. Christiana, como cierta, en el 2. vers. 10. Cathecismo, y en lo Philosophico muy vulgar, fale efte principio: Malum ex quocumque defectu; y de ambos esta confequencia: luego, para que las Comedias de nuestros tiempos sean malas, è ilicitas, no es necessario, que sean representadas en honor de aque-Ilas mentidas Deydades, en Apostasia de la Fè, ni que los Farfantes canonizen con fu representacion aquellos delitos, y maldades, ni que fean tan desahogadamente torpes, como eran las antiguas: baf-

ta, pues, que sean torpes, y escuela de la deshonestidad, como las llamó el Chrysostomo: (30) Fornicationis gym-(30)nasium, que es uno de los ex-chrysoftom. tremos, que aquellas tenian, hom. 62. ad para que fean reprehensibles, Populum. y abominables las de nuestros tiempos, y señaladamente por el mismo San Cypriano: (31) Non licet (inquam) adesse S. Cyprian. Christianis Fidelibus: non li- lib. de speccet omninó; etiam sinon essent tacul. simulacris dicata: obeunda tamen, & spectandanon essent Christianis Fidelibus.

De la propuesta diferencia, que es motivo para la instancia, solo deducirá el prudente, que las Comedias antiguas son peores, que las de nuestros tiempos, ô que estas no son tan malas como aquellas; pero no podrá calificar de buenas las de ahora: porque h 3 todo

todo Logico sabe, que no estabueno este discurso, ni legitima esta illacion: Las Comedias de abora no son tan malas, como las antiguas: luego no son malas. Porque concedido el antecedente, es falsissima la consequencia, siempre que en las Comedias de estos tiempos se halle alguna razon de ser malas; que, como ya se ha visto, sobran muchas, que nadie podrá negar, atendidas las circunstancias de lo que ocurre en las Farsas.

No aprueba San Augustin por buenas, y licitas las Comedias, porque sean mas tolerables, que otras siestas, en que aún las mismas palabras, y vozes, con que se executan, sean una obscenidad: (32) Et

S. Aug. lib. hæc funt Scenicorum tolera-2. de Civit. biliora ludorum Comædiæ sci-Dei cap. 8. licet, & tragædiæ; hoc est fabu-

bulæ Poetarum agendæ in spectaculis multa rerum turpitudine; sed nulla saltem, sicut alie mult e verborum obfcenitate compositæ. Al modo que no excusa la muger casada al marido del pecado de jurar, ni disminuye su malicia, quando afirma: lo menos malo, que tiene mi marido es el jurar; antes sì en cierto modo usa de este emphasis, para probar, quan malo es; pues siendo tan detestable, y malo el jurar, aún no es lo peor que tiene el consorte en fentir de su muger.

Ahora pregunto à los que miran estas representaciones, y assisten en la escuela, donde se enseñan estos vicios: es possible, que esté un hombre sirme, y constante, sin confentir un pensamiento torpe, sin admitir una delectacion.

400

venerea? Es creible, que en medio de tantos, y tan vehementes incentivos de lascivia, en medio de aquella hoguera, este el corazon, que es de polvora, en sentir de San Bernardo, (33) sin recebir una centella? Por todas partes es-

D. Bern. de centella? Por todas partes ef-Convers. ad tá tu corazon combatido, por Cler. c. 12. ojos, oídos, y olfato: Omni

que ex parte feritur mens tua; per aspectum nempe, ob ea quæ vides; per auditum ob ea quæ audis; per olfatum ob ea quæ odoraris, como afir-

(34) ma el Chrysostomo. (34) Y Chrysostom. con todo esso, no te dexas lle-Hom. 1. in var de un movimiento lasci-Psalm. 30. vo? Estàs bebiendo el suego, y es verosimil, que no te quemas? Ignem cernis, E non ureris? Eres acaso de piedra, ô

ris? Eres acaso de piedra, ô sierro? Num tu saxum est? Num serrum? De ninguna manera, hombre eres, y su-jeto

jeto à la fragilidad comun de la naturaleza, responde con fu Elegancia el Chryfostomo: (35) Homo es communi natur æ imbeccilitati obnoxius. Ubi proxi-

Es possible, que tengas tan- mê. ta satisfaccion de tì mismo, que concibiendo una oculta prefumpcion de que no caes, te entres (ô Christiano!) en el peligro? Y que sin rezelo de tantos riefgos, te metas (ô dolor!) en el abysmo de tantos males? Pues fabe, fabe, hermano, que es error grande, porque no eres tan firme, que estés seguro, como no lo está el Soldado en Campaña à vista del Exercito Enemigo. No es mia la respuesta, oyèla con atencion al Maximo de los Doctores de la Iglesia: (36)

Erras namque (frater) er S. Geronym. ras, si put as unquam Christia- in Reg. Monum persecutionem non pati nach cap de 220.3

(36)

tunc enim maximé oppugnaris, si te oppugnari nescis. Nemo enim est tanta sirmitate suffultus, ut de stabilitate debeat esse securus: quoniam nullus hostili exercitu obsi-

dente securus est.

Para desengaño de estos, que viven tan ciegamente confiados, he de referir el cafo, que nos cuenta la Luz de la Iglesia Augustino, averle passado en Roma con su amigo Alipio. Convencido este con la Eloquencia, industria, y discrecion del Santo, en no assistir à estos Theatros, y espectaculos, una tarde fola, que impórtunado de otros fus amigos Alipio, se dexó vencer, y llevar à una de estas fiestas, yendo con animo tan resuelto, y fixo de no vér, ni gozar de ellas, que se condeno à tener cerrados los ojos en la funcion · 1 4

cion de la Representacion; una véz sola, que en la fiesta la curiofidad fe los hizo abrir, fe halló tan demudado en las costumbres, que antes avia adquirido, que quedó tan loco como los demás defatinados de la plebe, y resuelto para bolver, y llevar à otros tràs sì al mismo lugar de donde Dios le tenia ya separado: Et non erat iam ille (habla el Santo (37) del mismo Alipio) qui ve-S. Aug. lib. nerat, sed unus de turba ad 6. de Confesquam venerat, & unus eorum sion, cap. 9. sociás á quibus adductus erat: Quid plura? Spectavit, clamavit, exarsit, abstalit inde secum in saniam, qua stimularetur redire non tantum cum illis, a quibus prius abstractus est, sed etiam præillis, & alios trahens.

oportunamente un consejo, des-

despues de una sana Doctrina, que nos dá el Eminentissimo Cardenal Cayetano, gloria de la Religiosissima Guzmana Familia. Sienta, que comunmente pecan, los que assisten à vér las Farsas, donde se representan semejantes indecencias; y añade, ser mas grave el pecado en las perfonas graves, por el escandalo, y mal exemplo, que dán: gravissimo en los Clerigos, Sacerdotes, Religiosos, y Prelados; y concluye; diziendo: que aunque los conviden, no deben assistir; pero sital vez, ignorando la indecencia, se hallaren dentro sin tener recurso á la salida, deberán imitar à Alipio, cerrando los ojos, para que puedan conservarse sin peligro, y con su hecho enseñar á los demàs, que assisten, lo que deberán practicar en

en semejante ocasion. Son dignas de perpetua memoria fus palabras: (38) Præter boc autem gravius peccant viri Cayetano in graves ratione scandali, & D. Thom. 2. mali exempli : gravissimé autem Clerici, Religiosi, Sacerdotes, aut Pontifices in hoc delinguerent. Et licet ad indecentia spectacula pracognita nullus deberet etiam invitatus ire; si tamen future indecentiæ nescius; se ibi invenerit, nec exire poterit, imitetur Alipium claudendo occulos, ut sic & se ip sum servet, & quantum in se ipsoest alios hoc facto moneat.

· Antes de concluir mi Dictamen, deseo dár satisfaccion à cierto reparillo, que he oìdo formar estos dias à los Padrinos de estas Comedias: sientan, que lo mas que contribuyen los que las miran, se

(38)2. quastion. 168. art. 3. in Resp. ad

refunde à beneficio de una obra pia, y en socorro de las necessidades de los Pobres enfermos del Hospital, à que están assignadas estas limosnas, y con este titulo de ardiente Charidad, hazen illacion de lo licito de las Comedias, como ahora se practican. Supongo (antes de désvanecer este reparo) no fer nueva esta industria, aunque sî muy propria del Diablo; de otra semejante usó este enemigo, valiendose de Pompeyo en Roma, para fabricar aquel grande Theatro, incorporando en él un Templo, que dedicó à la Diofa Venus, Idolo de las Farsas; y de esta suerte dissimulò aquella maldita, y execrable obra, que hizo con el titulo de cosa sagrada, burlando la Disciplina Romana, fegur lo refiere el 45.3

Profundo Tertuliano: (39) Ita damnatum, & damnandum opus, templi titulo præte- de Spettace xuit, & disciplinam supers cap. 10, titione delituit.

(39) Tertuliana

mcEs tan ciega la passion de algunos, que apoyan su opinion con aquello mismo, que todos conocen ser inconducente para su desensa. Rorque, quien creerá, que es licito usar de un medio torpe, aunque sea constitulo de socorrer los pobres? Quien se persuadirà, à que es licito hurtar, aunque sea con el pretexto de amparar la necessidad agena? Es, por ventura, Charidad, que, para que se curen algunos cuerpos enfermos, se introduzca en la Ciudad la peste de las Almas? Este es error tan conocido, que solo usaron de el los Romanos para fomento de la Idolatría,

-Mail

en

en sentir de Paulo Orosio: (40) Et ita pro depellenda (40) Paul. Orof. peste corporum, accercitus est lib. 3. His perpetuus morbus animarum. eor.cap.21. No consideran, que con este pretexto de Charidad faltan à la verdadera para con Dios. ê ninjurian nindignamente su altissima Providencia? Pues Dios, para sustentar sus pobres , no necessita de ellos focorros, como dezia el Real-(41)Propheta: (41) Tibi derelic-Dav.Psal. tusiest pauper corphano, itu 9. eris adiutor ; antes si puede justamente temerse; que este mal subsidio de las Comedias cierre à Dios das manos para con ellos. Esta misericor diagray Charidadis quervers daderamente es aparente def-(42)truyé la Charidad solidabey S. Bernardo verdadera s como inotó san in Apolo-Bernardo: (42) Hec. Chariget. ad Guitas destruit Charitatem: 3185 Herm.

Atien-

1 00.

Atiendan finalmente, los que se valen de esta aparente Charidad para con los pobres, que es muy facil el remedio, si lo quieren como deben: Dén, pues, al Hospital lo que gastan en vér las Comedias, lo que donán sin gracia à las Farsantes; que yo les asseguro, que à mas de ser bien socorridos los pobres, les servirà de merito esta limosna para bien de sus Almas.

Concluyo con dezir, que la respuesta à la Consulta, dada por el Rmo. P. M. reducida à los precissos terminos de fu conclusion, es una proposicion muy segura, muy conforme à lo resuelto por los Summos Pontifices, Concilios, y Sagrados Canones; es verdadera, y en todo conviene con las Sentencias de los

los Santos Padres de la Iglesia, y Doctrinas de los Doctores Escolasticos, como en mejores terminos lo dixo aquel Celeberrimo Theologo, y Canonilta Jacobo Piñateli: (43) Comadiarum nostri temporis pignat.tom Inspectores mortali peccato illigari tum ratione scandali, tum ratione periculi, tum vi cooperationis; est propositio tutissima, Summorum Pontificum responsis, Concilioru, & Canonum Oraculis egregieconsona; Patrum Sententijs, Scolasticorum Doctrinis omninó conveniens, & vera. : Finalmente, juzgo fer esta obra utilissima para bien de las Almas: de cuya verdad es testigo la misma experiencia en los dos casos siguientes. Un sujeto de superior caractér de esta Ciudad folia vér las Co-

medias con solo el titulo de

di-

3. Consulta-

Sultatione

153.11.108

Con-

diversion honesta, en una , û otra ocasion, en que se lo permitian sus mayores ocupaciones pero gaviendo oídor al Rmo. P. Meen esta proxima paliada Quaresma predicar una Platica Doctrinal centiu Colegio tobre el escandalo, en la qual rocò la presente materia, fue ranta la fuerza, que le hizo la Doctrina del Author, que no folo se separoenteramente de véridichas representaciones; sî tambien como buen Catholico ha dado orden en fulfamilia, para que ninguno de ella buelva a verlas ; observandose i hasta ahora ypuntualmente Jicomo assi me consta. El segundo es, el convencimiento de otra persona de circunstancias de esta misma Ciudad, que actuado de la Doctrina, que refiere el Padre Maestro al nume-MOG 12 ro

ro 18. y yo le hize presente, me confessó ingenuamente, que de hazerse las Comedias, y representarse por hombres solamente, estabacierto, que en ninguna manera passaría à verlas; por lo qual conociò el peligro, que tienen las Comedias, como oy fe reprefentan, prometiendome; no bolver à vèr semejantes Theatros, como hasta oy assi lo ha cumplido. Por estos motivos soy de sentir, que esta obra mercee de justicia la Prensa, y que à su Author se le den muchas gracias por tan zelofa aplicacion. Este es misentir, salvo, &c. Cadiz, y Agosto22 de 1742. silno on illo

erto ob osminiono do ob Dest. D. Pedro Joseph des de la collection de reche esta de la collection de la coll

Di

DON

DON FR. THOMAS DEL

Valle, por la Gracia de Dios, y de la Santa Sede Apostolica, Obispo de Cadiz, y Algeziras, del Consejo de S.M. su Capellan Mayor, y Vicario General de la Real Armada del Mar Occeáno, &c.

Or las presentes, damos nuestra Licencia, y facultad, para que se pueda imprimir un Escrito, cuyo titulo es: Consulta Theologica acerca de lo ilicito de representar, y vér representar las Comedias, como se practican el dia de oy en España. Resuelta por el Reverendissimo Padre Maestro Gaspàr Diaz, de la Compañia de JESUS; atento á que visto, y examinado de nuestro orden por el Doctor Don Pedro Joseph de Vera y 13 Bae-

Baena, nuestro Provissor, y Vicario General, y por el Doctor Don Francifco Antonio de Larramendi, Colegial del Mayor de San Bartholome de Salamanca, y Canonigo Magistrál de nuestra Santa Iglesia; como tambien para mayor seguridad, en un assumpto, que pide la mas feria reflexion, visto, y censurado por los RR. PP. Prelados de las Comunidades Religiosas de esta Ciudad, no se ha hallado en ella cosa alguna contraria à nuestra Santa Fé, ni que se oponga à las buenas costumbres: En fee de lo qual, mandamos dar, y dimos las presentes, firmadas de nuestra mano, y refrendadas de nuestro infraescripto Secretario de Camara, en Cadiz à 22 de Septiem-it is it is to the in it is it.

Fr. Thomas Obispo de Cadiz.

the Total Same

Por mandado del Obispo mi Sr.

D. Lucas Lopez de Barrio,

Secretario.

DON

DON BARTHOLOME Ladron de Guevara, Cavallero del Orden de Santiago, Comendador de Mora en la milma Orden, Theniente General de los Reales Exercitos de SM. Governador de lo Politico, y Militar de la Plaza de Cas diz, y Superintendente General de todas Rentas Reales, su Partido, y Thesore-

Por el presente, concedo Licencia à Don Miguél Gomez, Impressor de esta Ciudad, para que pueda imprimir un Escrito, cuyo titulo es: Consulta Theologica acerca de lo ilicito de representar, y vér re-

ría, &c.

presentar las Comedias, como se practican el dia de oy en España. Resuelta por el Rmo. Padre Maestro Gaspàr Diaz, de la Compañia de Jesus, respecto à que por sus Aprobaciones, y Licencia del Ordinario, no ay reparo en dicha Impression, como tampoco le aya en quanto à las Reales ordenes; y para que no se incurra en pena alguna, doy este sirmado de mi mano, y refrendado de mi infraescripto Secretario. Dado en Cadiz à 22. de Septiembre de 1742.

Don Bartholomé Ladron de Guevara.

ែស្តាស់ គឺល្បាយ ស្រាយ ស្រាយ ស្រាយ ។ ។ សម្រាប់ពីស្រែស ស្រាស់ សេស ស្រាស់ ៖

Por mandado de fu Exc.

13 12 1 F

D. Joseph de Linzuain.

ADVERTENCIA.

1 · [| VII | 5 · 3 · 3 · 4 ·]

Ectòr mio, vo no sé con quien hablo, y quisiera hablar con todos: puede ser que la fortuna de este papél le encamine à manos de quien le necessita: quiera Dios no le halle preocupado de alguna passion contraria à mi fincera voluntad de aprovecharle con gloria de Dios, y fruto en su Alma. Dificultoso es mi assumpto, porque he de encontrarme con algunos entendimientos yá achacosos de su proprio gusto; y quando la voluntad està sobornada del apetito de la diversion, està cerrada la puerta de la indiferencia, por donde solo entra la verdad. Siempre à los Medicos suè dificultoso persuadir à un enfermo, que se abstenga de aquellos ali-

alimentos, que o por su calidad; o quantidad han de agravar su dolencia: porque los dañosos son, lo mas ordinario, muy apetecibles al gusto. Exemplo casi universal está en los hidropicos, que juzgando todos, que el excesso del beber agrava la hidropesia: los que de esta adolecen, numca tienen por excesso, quanto beben: todos à una voz claman, que el beber les dá la vida. Son las Comedias un veneno dulce, y affi por lo general, bien quistas por los aficional dos: traen configo mucha diversion por la curiofidad en la naurativa de la historia; por la ingeniosidad en fingir los lanzes, estrecharlos, videfatarlos; por los faynetes de la poésia; por el acumen de los discursos; por la viveza de las fentencias; por lo peynado del estilo, y otras muchas calidades, que invento la ingeniosidad de nó vulgares ingenios: à que se anade el ayre, con que lo representan los Comediantes: mucho -113

almibar es este para entendimientos golofos : stodo esto no es malo, si no fe vicia con la qualidad del assumpto, y demás circuntancias; pero es muy capàz de viciarle, y affigen ét se encubre bien dissimulado el vicio, en que incautamente queden pressos, los que tarde, ô nunca reflexan fobre la aftucia demassada del Demonio, que azecha continuamente las conciencias: por lo qual nos advierte el peligro la discreción de Tertuliano: (*) Aunque en la Comedia veas algunas cosas dulzes; agradables, indiferentes, y aun bonestas; ninguno dissimula el veneno con hiel, y amargura, sino con manjares dispuestos, sabrosos, y sobradamente dulzes los mezcla: de lamisma suerte oculta el Demonio el mortifero maleficio, que confecciona, y lo viste de cosas de suyo, a Dios muy agradables, y muy aceptas: Por lo qual todo lo que alli te parece fuerte, honesto, sonoro, sabroso al oído, y sutil; estimalo como si de un vaso enve-110-

nenado te dieran a beber lo dulze. Siendo de estas calidades las Comedias como se ha introducido reprefentarlas: se ha empeñado siempre en impugnarlas el zelo de los Santos Paz dres, y Doctores: porque las ha querido defender la agudeza-de algunos Ingenios, que a mi vérson corto numero, y que no puede medir fusarmas, ni igualarse al lucido, y numeroso esquadron de sus contrarios. Temo, pues, esta afectada preocupacion del gusto: pues aun se halla algun aficionado á divertimientos, que sin averestudiado el punto de proposito, se atreve à sentenciar la causa de las Comedias à favor, aun antes de oîr su processo. Y aún pronuncia absolutamente lo licito, hablando universalmente con el principio folo de oîr dezir, que las Comedias secundum se son obras indiferentes; y el fallo contra todos, los que hablando de ellas circunstanciadas, como se debe hablar, dizen, que son ilicitas: califican-

cando fu zelo de nimiamente austero, escrupuloso, y caprichudo. Essa fentencia tan injusta la moderar an siquiera en considerar à la luz de la razon los fundamentos, y la inexpugnable Authoridad de un Exercito de Santos Padres, y Doctores, en virtud, v letras famosos en todas las edades de la Ley de Gracia. Advierto (además de lo que fe dirà en la resolucion) que el Señor Phelipe IV. no dió respuesta à la suplica, que con instancia le hizieron estos Reynos en las Cortes de el año de 1640 para que permitiesse la representacion de las Comedias; y no se atrevió à permitirlas, ni aun responder à la suplica de las Cortes, convencido de los gravissimos fundamentos, que ay para probar su ilicitud : en tanto grado le injurian los que no hazen caso de estos juîciosos reparos. Advierto tambien, que mi primera intencion no fuè, que se imprimiesse esta Resolucion: por esso no la vesti con la formalidad, con que ...

que salen à la luz publica, por el beneficio de los moldes, otros papèles: mas linttado del Personas Doctas; y Zelosas del bien espiritual de las almas; que juzgaron util para la conciencia de muchos, que no queriendo zegarle por su gusto, aperecen la verdad para leguir los caminos rectos de la conciencia; aunque sea cercenando de divérsiones ; à que les inclina fulnatural genio?; condescendi con fu voluntadi, w me rendi a fu fanto zelo ; v pero no mude de suipropria figura, ôrextructura à la resolucion, fino da di distinguida solo en folios, y parrafos numerados. Tambien advierto (aunque estorno es necessario para personas doctas) que lo que se quiere significar por ettas palabras, las Comedias secundum sei ves solo el genero de Comedias de suvo indiferente à contraerse à una de dos especies ; ô positivamente malas ; cô indiferentes; estoles, ni malas, ni buenas de suyo ; yono pudiendo dexae de

de contraerfe à alguna de sus difeferencias en la practica y en la qual no ay precission on sus calidades y ad juntos; es necessario, que se examine, y contidere, quales, y cómo ton las que son objecto de la Consulta? De las que yo hablo, fon de la especis des Comedias profanas con todas las circunstancias, con que de hecho se practicant las quales (como se dirà) en su perfecta especie es un todo intrinsecamente malo silicito, y prohibido por Divinas Leyes; la qual malicia determina la indiferencia, que destuyo tenia el genero por si mismo. De aqui se insiere; que ya la especie de tales Comedias, segun su todo, es ilicita, aunque no huviera otros pecados, que la agravassen, de los quales no sean las tales Comedias causa, sino es solo ocasion accidental: v.gr. si alguno fuesse al sitio de la Comedia à citar, y persuadir à otra persona, que concurre à alguna ofenfa de Dios, do qual pudiera hazer en qualquier

otro concurso, donde hallasse la misma persona, y sacilidad. Bien es verdad, que no del todo se han de escus far las Comedias malas de estas especiales culpas: porque tienen estas Comedias la mayor proporcion, que atmotros concursos para semejantes malas intenciones; pero estas aunque salten; no por esso evacuan la malicia de aquel todo, que queda en las mismas Cometidas contras das a la mala especie, de la qual deben guardarse todos. La convictione estas propositiones de la pual deben guardarse todos.

licet, & grata; & simplicia, etiam bonesta quadam; nemo venenum temperat felle; & alleboro; sed conditis pulmentis, & bené saporatis, & plurimum dulcibus, id mali injicit: ita & Diabolus lethale quod conficit rebus Dei gratissimis, & acceptissimis imbuit: omnia illic seu fortia, seu honesta: seu sonora, seu subtilia proinde habe, ac stilicidia mellis de libanculo venenato.

Pag.r.

ANTERNAL LANGUAGE ANTERNAL LANGUAGE LAN

SE PREGUNTA.



Uy feñor mio, oyendo, fegun mi coftumbre, esta Quaresma la Explicación de Doctrina Christiana (no sé si por fortuna) oí

una Platica de un Predicador, en que trataba del pecado de escandalo; y con ocasion de el assumpto de lo licito, ô ilicito de las Comedias representadas, y vistas; y aunque soy especialmente asicionado à verlas representar, empezó à remorderme la conciencia, quando las bolví à ver; siendo assi, que mi intencion se encerraba en los terminos de lograr una honesta diversion por aquel rato.

A

A

A estos remordimientos, que dentro de mi mismo me reprehendian, acallaba yo con estas, ô semejantes razones: Yo no estoy obligado a seguir lo mas seguro en conciencia; antes sí, puedo practicar lo que es verdaderamente probable : el vèr Comedias parece fer a si; pues oygo dezir, que su licitud està en opiniones entre los Theologos: luego no tengo porque escrupulizar en verlas. Además que oy se representan con tolerancia, y permisso de los Principes, y Magistrados, que no lo dieran para una cosa notoriamente ilicita; pues ademàs de su justificacion, zendria la aprobacion de Theologos consultados. Assi procuraba quietar mi animo de las punzadas de mi conciencia, ô avisos del Cielo. Bolví no obstante à oir este punto tratado con razones, que contradecian mi proprio fentir, y bolvi à fluctuar entre mas rigorofas olas de remordimientos: por lo qual suplico à V.md.

3

V.md. me diga por escrito ingenuamente su sentir en este assumpto; pues protesto, que estoy esicázmente determinado à seguirle, &c. D. N.N.

RESPUESTA.

Tuy señor mio, mas bien qui-siera responder à sus dudas de palabra, que por escrito. Lo primero, porque lo escrito es de suyo permanente, y tal véz ocafionado al publico examen; y no quisiera exponer mi dictamen à muchos reparos. Lo fegundo, no quisiera, que mi poca suficiencia hiziera perder sus brios à la razon, yà que en si misma es bastantemente nerviosa: y tambien, porque à mi parecer cumplia yo con remitir â V.md. las citas de muchos, y Selectos Authores, que trataron este punto pro Majestate; cuyos discursos, razones, y erudiccion son bien conocidos en el Orbe Literario, à las quales no tengo que aña-

añadir de mi pobre hazienda. Si bien siento, que sus Escritos no ayan logrado entero fruto, quizá por estàr retirado su thesoro en máyores volumenes, que no llegan facilmente à la noticia comun. Mas porque no triumphe el gusto de la justificada causa de la razon en mucha parte de el Vulgo, que juzga por demasiadamente rigida la sentencia, que califica de ilicita la diversion de las Comedias en el pie, en que las tiene el uso comun; y tambien por obedecer à V.md. puntualmente, diré por este Escripto mi sentir en la materia propuesta: ô por mejor dezir, trasladarè à este Papèl los sentimientos doctos, y bien fundados de los Selectos Authores, que trataron este punto con claridad, y distincion, bolviendo en nuestro Idioma Castellano sus Authoridades Latinas, y estas apuntandolas al fin de este Tratado con sus citas, para comprobar la traduccion.

S.1. En esta suposicion digo, que

no ay disputa, sino una contextacion uniforme de todos los Theologos en estos dos puntos. El primero, que las Comedias secundum se consideradas, esto es', por su intrinseca naturaleza, fon acciones, ô diversiones indiferentes en materia de costumbres, que es lo mismo, que ni buenas, ni malas moralmente, como lo son las acciones de passearse, cazar, conversar, &c. Por lo qual, si se compusiera una Comedia de assumpto totalmente honesto, de una historia decente, con terminos, y discursos modestos, y arreglados; y esta se reprefentàra en sitio decente, y no ocasionado á los desordenes de la sinrazon, por Representantes tambien honrados, y modestos, sin que â la Comedia se le juntassen otros saynetes, que no sean de la misma calidad: esta Comedia, su representacion, y vista fuera totalmente licita. En este sentido dá por licitas las Comedias el Señor Santo Thomás (1) con el A_3

torrente de todos los Authores

Theologos, y Canonistas.

2: Segundo punto: si las Comedias por si mismas, ô por los adjuntos, ô por los Representantes contienen alguna cosa provocativa ad libidinem, ô à qualquier otro vicio: por el mismo caso son ilicitas, para representarse, y para verse representar. Esta conclusion es indubitada de los mismos Theologos con Sto. Thomas. (2) Mas con estas dos Conclusiones no ay lo suficiente para resolver la duda propuesta plena-mente, porque resta examinar la qualidad de la practica de las Comedias, sobre que se haze la pregunta; y es de las que por la mayor parte se representan en los Theatros publicos, y de el modo, y circunstancias, con que comunmente se representan en estos tiempos. Bien claro es, que si son de la calidad del S. 1. seran licitas, segun todos los Theologos, que siguen la luz de la Theologia

gia de Santo Thomas; y si son de la calidad fegunda, son ilicitas, segun los mismos Authores. Para que Vmd. lo vea claro, propongo este exemplo: se pregunta, si la conversacion de un amigo con otro es ilicita, ò licita? Y se responde: La converfacion de un amigo con otro es secundum se indiferente, esto es, ni buena, ni mala en materia de costumbres; y assi licita: Pero si en la conversacion se mezclan detracciones, blasfemias, deshonestidades, ò qualquier otro vicio, la tal conversacion es ilicita, y prohibida. Y segun esto se debe passar al examen de esta, ó aquella conversacion particular, de que se duda, si es licita, para calificarla en una de las dos especies arriba dichas.

3. Passémos, pues, en este supuesto à la question practica, que no prescinde de circunstancias, y hagamonos intencionalmente presentes al Patio de las Comedias, à ver como . (6

8.

se practica la Comedia de una tarde con sus saynetes; pues al junto de todas las circunstancias llamamos las Comedias, como oy se practican en los publicos Theatros. Y este es el verdadero sujeto de la pregunta para esta resolucion. De esto se debe hazer cargo qualquiera, que quisiere saber, ò responder la verdad, porque no incurra en la sentencia de David (3) no quiso entender para obrar rectamente; ò por mejor dezir, no quiso dárse por entendido. Y assi para responder à V.md. tendré presentes las cosas, que he oido de los que asisten à las tales Comedias, y lo que sujetos doctos, y virtuosos saben por su Sagrado Ministerio de lo que son las Comedias, de que hablamos al presente.

respuesta à la duda. Las Comedias, que en estos tiempos se representan en los Theatros publicos, segun el modo, y con los agregados, con que

se representan contienen un incentivo, y provocacion vehemente ad libidinem, y á otros vicios. I por consiguiente son ilicitas para los Representantes, y para los que voluntariamente ván á vérlas representar. En estos terminos es clarissima la conclusion. Para probarla veamos quales son las Comedias, de que se valen comummente en los Theatros? Las que se ven impressas casi todas contienen en alguna de fus tres Jornadas algun trato, ò relacion amatoria, donde los ingenios de sus Authores esfuerzan la agudeza de sus discursos en hiperboles de la hermosura, en fineza del amor profano; en lanzes estrechos de pretensiones de amantes; en la consecucion de alguna belleza, unas vezes libre, otras ligadas con el vinculo de matrimonio; correspondencias de una adorada hermofura; venganzas de algun sujeto agraviado; duelos de Nobles ofendidos; iras, rabias, desespera-CIO-

ciones de mal correspondidos; alegrias, complacencias de los bien admitidos; riefgos, y assechanzas de la mas recatada innocencia; perjurios; desobediencias à los Principes, Padres, y Mayores; artes, y ardides para buscar comunicaciones peligrosas por jardines, ventanas, y sitios excussados; terzerías, y premios para las folicitaciones de doncellas, ô cafadas; y arbitrios para muchos vicios, con aplausos por la destreza de conseguir ; y blasones de aver hallado con industria el fin de sus malos deseos. Ay tambien Comedias de Santos; pero no totalmente innocentes: porque si son de pecadores convertidos, como de Thais la Pecadora, primero se pintan sus caydas, y vicios con los vivos colores de la representacion, que sus virtudes; y si son de otros Santos, siempre, ò casi siempre se introduce algo profano en los papéles intrusos en la misma historia; ô à lo menos -10:0

tes

se profaniza la fantidad con los dichos del bufón, y la graciosa. Y si la Comedia nada de esto contuviera:

se tuviera por insulsa.

5. Pero démos, que executen alguna Comedia totalmente innocente en si misma: que será el fenix de las Comedias: A esta Comedia fe le llega Bayle, la Musica, y Entremés, ô Saynete: y qué de lo prohibido no contienen estos Saynetes, y salsas? Pues en las mudanzas de el Bayle, dulzuras de la musica, y burlas de el Entremès con el botón gordo, se toman licencias las chanzas desembueltas, y sin el rebozo de lo ferio, para exitàr la risa, y complacencia del Patio. No es decible el augmento, que estas cosas por si peligrosas, reciben con la calidad de los Representantes, que no han hallado modo de vida, con que buscar de comer, sino es con la aplicacion de sus habilidades, vendidas à dàr gusto, y soláz à todo genero de gen-

tes divertidas. Què modas, qué palabras, què movimientos, y afectaciones, qué propriedad en significar sus asectos, yá tristes, yá alegres, yá amorosos, yà iracundos, todos los mas proprios para dár viveza à los papéles muertos? No se tiene por buen Comediante el que no finge su papel, como si lo hiziera vivo; y tal yèz parece, que no finge; fino que de nuevo refucita la historia, que se representa. Si los Bayles executados en casas particulares, y por personas de punto, y delante de los que interessan en la honestidad de los Danzantes, aun tienen mucho riefgo de no contenerse en todos los terminos de lo justo, y decente; cómo serán executados por los que no aprecian tanto la verguenza? Si en el plan igual à los Danzantes, y los que los ven danzar peligra lo modesto, què serà donde las Comediantas danzan con la ventaja de la altura del sitio, à los. que de mas abaxo las miran? Aunque 1.7

que estas cosas separadamente influyeran en un peligro remisso de movér à culpa: todas juntas, es moralmente cierto, que contienen un incentivo intenso, y gravissimo à la deshonestidad, y otros vicios.

6. En la Casa de Comedias se debe suponer, que el auditorio se compone, no solo de personas de punto, y juicio; sino es tambien de sujetos de otras calidades; y no solo de sujetos de maduro juício; si no de mancebos, y donzellas de poca edad: pues adviertase aora la impression, que pueden hazer las cosas dichas en muchissimos de este concurso. Que prudente puede negar, que no es inhonesta una prolixa narracion de un adulterio, pintado con toda la ferie de fucessos acaecidos en una preten? sion diuturna, con varias diligene cias de un galan amante, y rendido? Y más, esforzado con dadivas, finezas, zelos, y correspondencias? Pues aunque no se de à la vista el mas feo

expectaculo de la execucion; pero se declara enteramente el sucesso. Y. què importa, que las vozes fean escogidas, si han de ser bastantemente fignificativas? Cierto es, que con rebozo, y allusion se puede dar à beber fobrado veneno, para matar el Alma. En materia de luxuria todos los Santos tienen por peligroso en algun grado, aún al mas ligero pensamiento contaminado de la liviandad: pues quê ferá en la morofidad, y frequencia en dos horas de historia semejante? Es forzoso, que muchos assalten al Alma mas innocente. Los mas cuerdos se acusan ordinariamente de todos los malos pensamientos, que aun involuntariamente han padecido; y hazen bien, porque reconocen en nuestra fragilidad peligro en

7. Por lo que toca al juício, que se debe hazer de las colas, que se

no lo temerán los prudentes?

qualquier detencion voluntaria: pues cómo en essas voluntarias ocasiones.

reputan por ocasiones proximas de culpa, la regla general, que usan todos los Authores Moralistas, es remitirse ultimamente al juício de los prudentes; porque siendo esto una cosa, que admite su mas, y su menos con diversos respectos, y relaciones à las personas, y circunstancias, la ultima definitiva sentencia debe ser de los que con prudencia, sabiduria, y virtud califican las acciones, fegun las circunstancias individuales. Por tanto la eficacissima prueba para tener por ilicitas las Comedias, y el verlas representar, serà la calificacion, que en todos tiempos han dado los Santos Padres, y Doctores à ellas, no folo las mas antiguas; y Gentilicas; sino las que en todas edades de la Iglesia han sido impugnadas de su zelo. Por esso adviertase, en los que yo citaré, especialmente los mas cercanos à nuestros tiempos, y. que de proposito trataron practicamente este assumpto; y se verá el

juício, que de todas se puede hazer. En las Sagradas Letras en general fe pondera muchas vezes el peligro de vista, y oidos con el objecto de una hermosura descompuesta, por muy compuesta, (4) de una saltatriz de poca verguenza, y de una muger afectadamente hermofa. Porque siendo nuestra viciada naturaleza mas proclive al vicio, que à la virtud, con poco fuego se enciende, y abrassa en torpes deseos, ô en feas complacencias. (5) San Clemente Papa I. Si algun Comediante, o Comedianta, o Danzante, &c, le agregare d'la Iglesia, dexe suexercicio, ó sea repelido de la Congregacion de los Fieles. (6) En el Canon. pro dilectis se pregunta: Si un Comediante se puede adnitir a la Sagrada Comunion? Y se responde: Segun mi sentir no es conveniente à la Divina Magestad, ni a la Doctrina Evangelica, que la pureza, y honor de la Iglesia se desdore con tal

17.

tal torpeza, e infamia. En el lib. 2. tambien (7) Aunque regularmente hablando, ninguno, aunque le conste al Sacerdote ser pecador, é impenitente, deba ser apartado de el Altar; pero se deberá negar la Sagrada Comunion á los Scenicos, Comediantes, y demás personas de este jaéz todo el tiempo, que exerciten estas artes detestables; porque no dize con la Dostrina Evangelica, que el honor, y honestidad de la Iglefia se contamine con un contagio tan infame, y torpe.

tercero se comparan los Scenicos, y Comediantes à los Apostatas convertidos, como necessitados de la reconciliacion con la Santa Iglesia. (8) A los S'cenicos, y Comediantes, y á los demás sujetos de esta laya, o á los Apostatas convertidos, o que se buelven al suave yugo de la gracia, no se les niegue la reconciliacion. En el concilio Natenense (9)

se manda à los Eclesiasticos, no asistir à semejantes diversiones, por ser cosa de el Demonio. (10) En el Cartaginense citado se dize: Hazer donacion de sus bienes á los Comediantes, es vicio enorme. Sobre elqual Canon la Gloss. ex D. Hieronimo. Hazer donaciones á los Comediantes, es sacrificar á los Demonios. En el Derecho (11) Civ. leg. de repud. se ordena: El hombre puede repudiar á su muger, si contra su voluntad fuere à divertirse à les Circos, y Theatros, donde juegan los Scenicos, ó donde los hombres luchan con las fieras. En la ley 2. fe dize: (12) Si el Pretor se introduze en la Comedia, sea tenido par infame. Y San Juan Chrisostomo (13) fobre esta ley: Si los Comediantes son tenidos por infames, convino que fuessen desterrados de la Ciudad, y no alimentados de el Publico.

9. El Apostolico Varon Fr. Joseph

de

19.

de Villalva prueba, (14) que las Comedias están prohibidas por ambos Derechos, y cita à Justiniano Emperador, y dize: Quien llamará juegos aquellos, de que nacentantos crimines? El Concilio Aquisgranense: (15) No conviene d'ningun Sacerdote, ó Clerigo asistir á la Scenica, o representacion. El Agatense Conc. (16) Los Presbyteros, Diaconos, y Subdiaconos, y los de Orden inferior, a quienes no es licito casarse, eviten asistir á bodas, y no se incorporen en sus combites, donde se cantan cosas amatorias, y torpes, y donde en los bayles se ofrecen movimientos inhonestos, y obscenos, desuerte que puedan ofenderse los oídos, y ojos en los expectaculos, y palabras, los que están diputados para las cosas Sagradas. En el Concilio Arelatenfe (17) se manda: Sean excomulgados los que asisten á los Theatros. Tambien en el cap. 7. de Theatris se man-B 2. da,

da, que los tales fean apartados de la Sagrada Comunion por estas palabras: I tambien queremos, que los tales sean separados de la Sagrada Comuniou. (18) En las Actas de la Santa Iglesia de Milán, sub S. Carolo Borromæo: Hemos juzgado amonestár á los Principes, y Magistrados, que destierren de sus Territorios los Comediantes, Representantes, y demás sujetos de este jaéz, y que procedan agriamente contra sus Receptores, y Defensores.

sus oidus contra Dios? San Isidoro afirma, que los primeros Authores de las Comedias profanas fueron los Demonios; y San Augustin afirma, que el Demonio apareció à Tito Latino, Senador de Roma, en sueños, y le persuadiò, à que hiziesse bolver à representar las Comedias publicas. San Gerónymo (20) habla en estos terminos, y les dixo: Todos vosotros apartad la vista de lo que ofende los ojos, y no querais mancharos con los Idolos de Egypto, Idolos, esto es, de los Expectaculos, é por mejor dezir, de las ofensas de Egypto, que con razon se llaman Idolos: apartemos la vista de la arena del Circo, del Theatro, y de todas las cosas, que contaminan la pureza del Alma, y por los sentidos penetran hasta el corazon, donde se vé cumplido lo que dize la Escriptura: Lamuerte entró por las ventanas. San Cypriano habla con igual energia: (21) De aqui passa la consideracion a diversos expectaculos, no menos aborrecibles. En los Theatros verás tambien, lo que te causará dolor, y empacho. De Patricidios, de Incestos: renuevase en las acciones expressivas el horror antiguo con la representacion fingida; para que no se olvide despues de tantos siglos, que han passado, lo que una vez se cometió. Las gentes de todas edades, por lo que oyen, aprenden, que puede bolver á suceder lo que ya acaeció en algun tiempo: con esto no mueren de ancianos los delitos, no se sepultan las culpas, y la maldad no se entierra en el olvido. Añade despues: El adulterio se aprende, quando se representa, y balagando, é inclinando á lo malo el vicio con la publica demostracion, la Matrona, que entró bonesta en la Comedia, buelve á su casa lasciva. Y sobre lo dicho: qué prostitucion de costumbres? Qué fomento, y alimento de vicios no se

tienen de malicia con los ademanes de los Comediantes? Aquel cae mas en gracia, que mas ingeniosamente engaña una muger, y por el delito le dán mas victores, alabandole de mas sabio, por mas torpe. Y esto se vá ávér? Abidolor! El mismo afirma, que la ruyna total de los Pueblos Christianos son las Farsas, y Comedias profanas; porque con ellas se somentan los vicios, y destierran las virtudes.

Lactancio habla en los mismos terminos, que parece, trasladò à San Cypriano: (22) Qué diré de las representaciones, que traben consigo la corrupcion de la buena doctrina? Los Comediantes enseñan los adulterios, quando los singen, y con las sicciones dán lecciones para la realidad. Qué barán los jovenes, y las doncellas, quando vén, que sin empacho vén todos, que se recitan? Ciertamente aprenden lo que pueden bazer: y se abrassan de la concupi-

cencia; cuyo mayor fomento es la vista, y qualquiera de ellos en su esfera se vé retratado en aquellas imagenes representadas. San Juan Chrisostomo Hom. 62. en que le citamos, llama à la casa de Comedias: Cathedra de pestilencia; escuela de la incontinencia, oficina de la. luxuria, tallér de la impudicicia, Horno de Babylonia: y dá la razon. (23) En el Theatro todas las cosas son contrarias; ta risa, la necedad, la profanidad diabolica, la desemboltura, la pérdida del tiempo, y desperdicio de los dias, la induccion á malos deseos, los pensamientos del adulterio, las reglas, y escuela de la destemplanza, é impureza, las. exhortaciones a la torpeza, la materia de las risadas, los exemplares de la deshonestidad. Porque esto no parezca tener resabios de ponderacion. Propongafe qualquiera prudente conmigo esta suposicion, como similitud. Si en esta Republica.

se presentasse una persona, que pusiesse una nueva escuela, à que convocasse con publicos cartèles, en que dixesse: Qualquier persona, que quisiere aprender reglas, y preceptos, ardides, é industrias, para burtar con sagacidad; para vengarse sin peligro; para dár zelos, y despicarse de ellos; para rendir con obsequios, finezas, dadivas, y amenazas la constancia de una persona recatada; para conseguir un impossible amoroso; para burlar la vigilancia de un Padre honrado, que zela el honor de su casa, y familia; para empezar, y proseguir un galanteo; una peligrosa comunicacion por medio de terzera persona, ganada con dedivas; y muchas curio-Sidades de este jaéz: acuda á tal Ca-Sa, y embie sus hijos, é hijas jovenes, y demás familiares, que Dios ha puesto á su cargo, desde tal dia. Qué dixeramos de semejante atrevimiento? Què se debiera executar

111

con tal escuela, y Maestro? Què temeroso de Dios, ò que Christiano no abominaría de tal atrevimiento? Oué impugnacion por acre, que fuesse, parecería hyperbole, ni pon-deracion? Y mucho mas, quien à titulo de divertirse, y divertir à los suyos, irìa, y embiaría fus hijos, ê hijas bien educados à semejantes lecciones? Yà fe vè la dissonancia à la razon. Pues que otra cosa es el Theatro de Comedias; leanse siquiera los titulos de las Comedias, que alli se representan: El desden con el desden. Casa de dos puertas es mala de guardar. El impossible vencido. Dár la vida por su dama. No puede ser, guardar una muger. Todo lo vence el amor. E infinitos de estos, y semejantes assumptos. La diferencia està, en que en la suposicion se oyeran en especulacion aquellas perniciofas doctrinas; y en la casa de Comedias se oyen, como practicadas en los mismos lances, que,

se representan con el conque de la calidad de los Maestros, gente vaga, ociosa, con la modestia, y virtudes, que saben todos de los mas de los Comediantes, todos alquilados por el gusto para dár plazer à todo genero de personas; con la frente, y desembarazo, ageno de la Christiana compostura, con los trajes, y modasmas profanas; con mimos, gestos, y acciones los mas proprios de su papél, con los movimientos mas afeminados, con los afectos, y fentimientos mas vivos; y que apènas ocultan las mas feas execuciones.

Aqui avia terminado este racional discurso dicho, quando me hallè à mano la vida de Santa Theresa de Jesus, escrita por el M. Reverendo Padre Fray Antonio de San Joachin, Religioso Carmelita Descalzo, que al mes de Enero dia treze de la Vida de esta admirable Doctora, haze una pintura de el Theatro de Comedias, calisicandolas con

Sal-

Salviano de Apostasia de la Fé. Con Septimio de Alcazar de las deshonestidades. Con San Augustin de fallaces espectaculos de la hermosura, y licencia de la vanidad. Y con el Chrysostomo de conjunto, y lleno de torpezas, y lascivias: A que añade al numero 38. confirmado mi penfamiento, por estas palabras. El Alexandrino entiende por la cathedra, de que habla David (Psalm. 1. y. 1.) al Theatro donde se representan las Comedias. El Corral es Aula donde el demonio como cathedratico, lee muchas lecciones á los racionales, parahazerlos suyos. Este es el seminario, donde la juventud se instruye en los dogmas del vicio: aqui les propone como en estatua la lascivia, dissimulada su torpeza con la bermosura de las frases. Aqui es, donde la incauta donzellita se vá instruyendo en los ardides de tomar las vueltas á sus padres, para burtos del manto, para el disfrázen sus salidas, para

liviandades en la rexa, para recibos del villete, para sobornar á las criadas; y en sin, para quanto conduce al a desahogo, reservando en sayes (sillegare á casarse) para executar el adulterio.

11. Aùn quedan muchas Authoridades de los Santos, y Varones. doctos; de las quales diré algunas en estilo mas breve. En el mismo estilo hablan (y por evitar prolixidad, omitiré sus formales expressiones) San Cyrilo Hierofolimitano Catach. 11 San Basilio Magno Hom. 64. In Exameron, el Venerable Beda, citado de San Antonino part. 2. tit. 3. §. 5. San Bernardo, citado del Bellobacense lib. 3. de Spec. mor. distinc. 6. El celebre Theophilacto (24) dize: No nos atrevemos á vér los otros expectaculos, no sea se maleficien nuestros ojos, y oídos, bebiendo las profanidades, y oyendo los versos, que aili se cantan: conviene a saber, quando se recitan los tragicos he-

12

bechos de Tieste, &c. Isaac Presbytero: (25) Quien, oyendo palabras impudicas podrá tener pura el Alma? Y yá se vè, que para ser assi, no estorva se digan con rebozo, como se digan de suerte, que se perciba su objecto impuro. Salviano, dize: (26) Casi ningun vicio ay, que no se halle en las Comedias; aquellos remedos. de cosastorpes, impurezas de palabras; aquellos indecentes movimientos; aquellos semblantes libres. Lo mismo San Gregorio Nazianzeno. Y: en muchos lugares el yá citado Chrysostomo. (27)

dias de aora fon, como hemos pintado, por la mayor parte, oygafe la mente de Santo Thomàs, acerca de ellas: (28) El vér Comedias es vicioso, porque por este modo se incita la inclinación á la lascivia, á la crueldad, & c. por las cosas, que allí se representan: y assi San Chrisostomo, hom. 6. in Mathæum, dize: Que las

las tales inspectiones constituyen á los que las miran adulteros, inverecundos, &c. Y despues: (29) Por a superstuo en la diversion se toma lo que excede la regla de la razon, conviene a saber, quando alguno por juego usa de palabras torpes, ó acciones, que de suyo son pecado mortal. Y en la respuesta al tercer argumento anade: Si algunos sustentan los tales Comediantes, que representan Comedias ilicitas, pecan por fomentarlos en su pecado. Lo mismo su Comentador, el Eminentissimo Cayetano, y en los mismos terminos se pueden citar todos los Moralistas, que siguen à Santo Thomas, los quales cita abundantemente el referido Piñateli en el tomo octavo de sus-Consultaciones Canonicas, y por esso me remito à él.

Authores, que exprofesso trataron este punto, haziendo especial resexa de hablar de las Comedias en el jun-

to, y modo, con que aora se practican, en que hallan viciada su naturaleza indiferente. El M.R. y V.P. Fray Antonio de Arbiol compuso, un tratado de los estragos de la luxuria, y en el punto de Comedias dize: El Zeloso Principe de la Igle-' sia San Cypriano compuso un Opusculo Divino, que instituyó de Spectaculis, donde dize horrores de los Farsantes, y Comediantes, confirma lo que dexamos dicho, que el Demonio los introduxo en el Pueblo Christiano, y por nuestros pecados les habuscado Valedores Authorizados, para fomentar nuestra ruyna espiritual. Haze invectiva fervorosa contra los Catholicos, que a titulo. de diversiones olvidan las admirables, que refieren las Divinas Efcripturas, y todas las Criaturas visibles del Cielo, y de la Tierra que nos guian al conocimiento de nuestro Dios, y Senor; y buscan las enganosas, y torpes, que nos enseñan las Far-

33.

Farsas, y Comedias profanas con peligro de la perdicion de las Almas. En tales divertimientos (dize el Santo) pues, mirando á las Comediantas adornadas, y saboreandose, y complaciendose los hombres en sus vistas, menéos, bayles, y palabras afectadas, como las pinta Salomón en los Proverbios cap. 7. á las mugeres perdidas, no es facil de librarlos de delectaciones moro-

sas, que son pecados mortales.

rechos, ê insigne Theologo, en el tomo 8. de Consultaciones Canonicas
al fin trata este punto, contraido à las
Comedias de nuestros tiempos, y no
solo es de el mismo sentir, que nosolo es de el mismo sentir.

y con mas acrimonía condena las
Comedias, Comediantes, y divertidos en versas representar. El Padre Gerònymo Ductari, à quien la
sama de sus virtudes, y servor en las
Apostolicas Missiones, executadas en
C

34. las dos Castillas le han hecho celebre en toda España, compuso una Resolucion Theologica, que anda en un manuscripto, en que con razones, y authoridades pruebalo ilicito en materia grave de el representar, y ver representar las Comedias de nuestros tiempos, y en él cita varios Authores modernos, que exprofesso trataron este punto, y le dieron esta misma resolucion, que voy dando. De el mismo sentir es el Illustrissimo Señor Don Francisco Perez de Prado, Obispo de Teruél, cuyas palabras son en esta forma: (30) No obstante todavia en el concreto entero de sus circunstancias, afirman, que (las Comedias) son ilicitas, en los que las representan, y en los que las miran, los mas Insignes Doctores de España, y fuera de ella: Francisco de Rivera, Juan de Mariana, Juan de Santa Maria. Juan Marquez, Pedro de Rivadeneyra, Joseph de Jesus Maria, Antonio de Guevara, Pedro de Mendoza, Juan Baptista Fragoso, Valle de Moura, Juan Valero, Rodrigo de Acuña, Pedro Pantoja, el Illustrissimo Tapia, Don Christoval Crespi, Don Luis Crespi, Don Luis de Exea, Estefano Merochio, Julivo Cartario, Paulo Comitolo, Antonio Ricciulo, Maria Novario, Camilo Borrelo, Adam Contzen, Juan Cokier, Francisco Zypéo, Christophoro Befoldo, Pedro Gregorio, Ludovico Zelitio, y otros muchos, que estos citan, y con todos el Señor Ramos Manzano lib. 2. cap. 44. n. I. & 2. además de los Tratados, y Apologias enteras en este assumpto de Don Francisco Hurtado, del Padre Juan Cortés, y otros, que yazen en los Authores Ajceticos, y Predicables. Gabriel Biel ex Ord. Seraph. (a) Qualquiera, que se deleyta en pecado mortal, peca mortalmente, especialmente en aquellas cosas, que son malas, no porque son probibidas,

sino porque essencialmente incluyen torpeza, como son de ordinario las Comedias de nuestro tiempo. Angelo Bosio dize: (b) Que de los Santos Padres, y Theologos se confirma esta sentencia, desuerte que no queda razon alguna de dudár. Y añade: De los dichos claramente se deduze, que los Inspectores de Comedias obscenas, quales son la mayor parte de. las de abora, caen en pecado mortal, con tanto fundamento, que ninguno pueda negarlo, sino es un perdido, ó que juzga solo por el deleyte desbonesto.

Obispo de Teruél (31) dize: Como no se sossego tampoco con la ultima permission el animo de aquel Venerable, y Apostolico Varon Fr. Francisco de Possadas, que logró con esecto desterrarlas de la Ciudad, y Reyno de Cordoba, diziendo en su Papel (que trasladan los insignes Maestros, Pedro de Alcalá en su Histo-

ria,

ria, y Fr. Jayme Varon en su Rem. Univ. lib. 3. cap. 34. S. 10.) que son un maleficio amatorio, y hostil, cuyas consequencias se creen sin proponerlas, y se sienten sin llorarlas. Y en Sevilla, y su Reynado costó su destierro milagros al Cielo por el Apostolico Padre Salmeron. A ellos dos casos añado yo, lo que sè con evidencia propria. Al primero: que el Venerable Padre Possadas, no solo configuió el destierro de Comedias, sino el entierro (si assi se puede llamar) de la Cafa de Comedias, donde oy subsisten casas de vivienda comun, por anadir impossibilidades à su resurreccion. Y en el segundo: que oy dia se tiene por tradicion en Sevilla, que en la Apostolica Missioni de N. M. R. P. Tyrso Gonzalez se bolvió à inculcar en el punto de Comedias, y aviendo el dicho Missionero ofrecido por parte de el Cielo, que no avria peste en Sevilla, mientras no huviesse Comedias; cumplipliò el Cielo su palabra, no tocando la peste en Sevilla, quando sus vezindades, y aún toda la Andaluzia se abrassó en el contagio. Monumentos de esta verdad son el no aver yá en Sevilla ni Cafa, ni Colifeo; sino en su lugar viviendas usuales. Con estos exemplares; y otros, en que consta, que las Poblaciones en tiempos calamitosos ofrecieron con voto el exterminio de Comedias, al presente, en que tantas calamidades nos asligen, temieramos siquiera, que estos males nos cercan por causa de tan nocivas diversiones.

Pablo Señeri, cuyas obras, y credito de virtud le han hecho conocido en el Orbe Christiano? (32) No solo confirma mi sentir, sino que apoya los discursos hechos con la energia, que suele. El Venerable Padre Fray Juan de Lezcano venerado de sus Hermanos los Reverendos Padres Pre-

· Predicadores por fingularmente Docto, y Virtuoso, aviendo probado en su tomo in Decalogum dub: 5. circa 6. Praceptum, que en representar, y vér las Comedias de nuestros tiempos, se peca mortalmente: anade: Yapénas puede darse ignorancia invincible, ó probable en esta parte, por las razones dichas, que los Confessores, que absuelven, y comulgan a estos Comediantes, lo hazen como ignorantes, y apenas pueden excusarse de culpa. Aquise debe hazer la reflexa oportuna, que de quantos Sujetos Infignes en virtud, y letras han florecido en un siglo à esta parte, no sé si se cita alguno por el sentir contrario: pero sisè, que ay, y se citan muchissimos por el parecer, que vamos apoyando. El M. R. P. M. Feijoò, cuya Erudicion, Sabiduria, y Religiofidad es bien notoria; aviendo dicho acerca de Bayles, y Comedias de estos tiempos, que segun las noti-

cias, que tenia de presente, no se executaban de modo, que fuessen proxima ocasion de culpa universalmente: (33) En las addiciones á su Tomo 8. confiessa, que bien informado, sabe, contenerse en los Bayles de aora provocaciones, è incentivos de pessima calidad; por lo qual exhorta à los fervorofos Predicadores, insten por su exterminio; y à los Magistrados, y Superiores, por su prohibicion. Anade mas. En prosecucion de lo que dexamos dicho en el numero 80. de el discurso 11. de este Tomo, encargo especialmente á los Padres, y Madres de familia, retiren a sus hijas jovenes de la Comedia, no por experiencia, ni noticia positiva, sino por discurso conjetural, tengo hecho concepto de que à las mugeres en el tiempo de la juventud, especialmente si son algo presumidillas, bazen notable impression aquellos cultos, y aquellos rendimientos, con que en el Theatro 120

41.

lisonjean los Galanes á las Damas:
Una impression, digo, muy capaz de
excitar en ellas deseos de gozar como
realidad, lo que en las tablas es representacion. Me inclino bastantemente, á que respeto de muchas de
esta edad, y caracter, se podrá graduar de ocasion proxima la Comedia.
Y mucho mas pudiera añadir la experiencia de los Consessiones, si el
Consessiones de Madera insensible,
no hiziera de piedra la lengua de los
Consessiones.

17. Nadie se admire, que las Comedias siendo en su genero acciones indiferentes, como hemos dicho, lleguen á ser tan nocivas en la especie, contraidas à las circunstancias de la practica. Oygasse al mismo Reverendissimo Feijoó, en el tomo 8. num. 23. disc. 13. Que es Dios servido muchas vezes, en que se excusen algunas acciones, que absolutamente, y prescindiendo de determinadas circunstancias, son de su servicio:

vicio; porque executadas en tales, ó tales circunstancias, practicadas de tal, ó tal modo; ó inducen inconvenientes, que preponderan a la bondad de ellas; ó son impedimento de mayor bien, ó de bien mas debido. Y si esto acaece en las acciones buenas, possitivamente buenas; mas bien acontecerá en las indiferentes, como mas capazes de inficionarse con el consorcio de malas circunstancias en la practica. Y porque no se juzgue ponderacion mia, acumular à la practica de las Comedias tan malos adjuntos, y efectos, citaré uno, û otro Authòr. Fragoso (34) dize assi: En las Comedias escritas en nuestro Vulgár se mesclan muchas cosas impudicas, y obscenas: porque se introducen mugeres de no mucha edad á cantar. y danzar, las quales en su compostura, y movimientos, y con la desemboltura de su semblante introducen á los que las vén, y oyen al amor

43.

amor torpe. Mas elegante el Señor Ramos, (35) hablando de los adjuntos à las Comedias: Tambien se añaden á las Comedias, aquellos intermedios casi siempre, compuestos de entretenimientos poco honestos, y ridiculos, de canciones, hayles, en que con mas perniciosa licencia, y desemboltura de accion, movimiento, y semblante, se peca mas, que en el cuerpo de Comedia; y esto es tan notorio, que dá empacho, aún el dezirlo.

pecar gravemente, yendo por su voluntad à ver la Comedia, basta el pagar por vérla; pues con esta paga se coopera possitivamente à que los Comediantes se mantengan en un exercicio tan escandaloso: basta que con el exemplo de su asistencia authorizan el ir à vèrlas otros, que reciben ruina espiritual en sus Almas con vérlas; y esta razon tiene su total suerza en las personas, que en

el juicio publico por su caracter suelen tomarse por regla de los inferiores. Estas razones son, además de la experiencia que tienen de sí mismos los que caen en culpas, aunque sean meramente internas por causa de ir à vér Comedias: tambien fon independientes de los que con mala intencion, y por malos fines ván à la Comedia: que aunque esta intencion no se le aya de aplicar à la Comedia, como ocasion nacida de la misma Comedia; pues la puede aver, y ay en otros concursos por la malicia de los mas divertidos; pero no puede negarfe, que ay mas oportunidad para estas culpas en los concursos de Comedias, que en otros. Lo que si haze à las Comedias (en el sentido, que hemos hablado) es el ser amatorias, &c. porque esto de suyo es escandaloso. El ser por tales Representantes, y por tales modos. El mantener à esta gente con la paga de las entradas. En dár mal exem-

plo para que vayan otros, y por los demás motivos infinuados. Yo estoy en esta sospecha, y creo que no me engaño. Si las Comedias representadas fueran de las pocas, esto es, totalmente honestas, si no les agregàran los Saynetes; fisolas mugeres las representassen à solas mugeres; y folos hombres à folos hombres, creo, que muchos, y muchas delos que las vén; no las vieran, y algunos de los que ahora se abstienen de vérlas, irian entonces à vérlas. Y qual sería la razon? Dios la sabe: y no es muy dificultoso discurrir-la causa, que no es muy favorable à las Comedias, como ahora se representan. Digno es de dolor, que sea tal nuestra passion al gusto, que es de nuestro genio, que nos ciegue para no conocer la razon, que està à favor de la honestidad.

tar los argumentos, que militan por lo licito de las Comedias, de los 46.

quales es el primero: No estamos obligados en conciencia à seguir en la practica las opiniones mas feguras; aunque sea consejo de Christo practicar lo mas feguro en conciencia: antes sí, en aviendo opiniones probables entre los Authores Theologos, podemos sin culpa practicar qualquiera de las dos, menos en aquellas pocas materias, que exceptua la Santa Iglesia, en que no se incluyen las Comedias. Por otra parte lo licito de las Comedias está en opiniones entre los Theologos: luego ellas representadas, ô vistas no caeran debajo del precepto: y assi serà de mero consejo el abstenerse de verlas. Con esta especie se deslumbran los que no entienden la Theologia Moral, y aun sospecho, que se ha hallucinado tambien algun Theologo, que à vulto ha juzgado del punto, y sin bastante reflexion. Respondo, pues, que hablando de las Comedias secundum se no ay du-

da

da entre los Theologos, que son licitas indiferentes, y que se pueden hazer, representar, y vèr Comedias sin culpa alguna, como en ellas, ni en sus circunstancias se induzca cosa alguna provocativa à mal. Lo segundo, que tampoco ay opiniones entre los Theologos, fino conformidad en afirmar: que si las Comedias en sì, ô en sus agregados contienen alguna cosa provocativa à mal, son ilicitas, y se peca en representarlas, y verlas. En qué puede estàr la duda? En la practica: esto es, si en estas, ô en aquellas se contiene, ô no el escandalo, ô causa de él. Yo he probado, que en el junto de cosas, que concurren el dia de oy en las Comedias del publico Theatro se contienen muchas causas de escandalo; y fobre este punto, niego, que aya opiniones en los Theologos: conque no haze este argumento contra lo que tenemos dicho.

20. Tambien se nos puede opo-

48.

ner, como fegundo argumento, la falida, que dán à la authoridad citada de los Santos Padres, y Canones Sagrados, los que se empeñan en la defensa de las Comedias, que por ser punto de tanta consequencia, es necessario mirarle con especial atencion. Dizen en esta forma: ay mucha diferencia de las Comedias, y sus representantes del tiempo Gentilico, al tiempo del Christianismo: aquellas se representaban, idolatrando en Venus, Marte, Baco, y Jupiter, à quien consagraban las mas torpes execuciones, la total desnudéz, y la quinta essencia de la impureza: Las de los Christianos, y mucho mas las de ahora, que reformadas con las Santas Leyes, que les han impuesto, se abstienen, no solo de la Idolatría, sino tambien de toda palabra deshonesta, lasciva, ô provocativa, no fon con las Gentilicas comparables: aquellas infames son el objeto de las expressiones, y

repro-

reprobaciones de los Canones Sagras dos de los Santos Padres, y Doctores; pero no las nuestras, que no merecen sus acres reprehensiones: de aqui se ligue, que à nuestra conclusion le falta el apovo de la authoridad, y por configuiente no queda bien probada. Ash les parece, que sin faltar al decoro, y véneracion; que professan; y se debe à tan alta Authoridad, se conservan en la immunidad ; que pretenden para las Comedias de nuestros tiempos. Mas para cerrar la puerta á este efugio con igual constancia ; que verdad occurren los Authores de nuestra fentir: y yo doy la misma solución à esta replica. Es verdad, que ay diferencia de las Comedias, y Theatros Gentilicos, segun los pintaron

que escrivieron contra los Gentiles, arguyendoles de enormemente barbaros, y sucios en representar, y D de-

algunos de los Antiquissimos Padres de la Iglesia en tratados particulares;

50. dedicar cosas tan obscenas á tan lascivos diofes, como ellos fuponian: y estos Theatros se diferencian de las Comedias, de que ahora tratamos, assi en la Idolatría, como en el grado supremo de lascivia, con que aquellas se representaban; pero esta diferencia no es tanta, que á nuestras Comedias no les comprehenda el fulminante rayo de la Authoridad de los Sagrados Doctores. La primera razon es, porque à las Comedias nuestras les queda torpeza, y obscenidad grave; y el escandalo, y corrupcion de constumbres sobrado para fer comprehendidas debajo de la misma Censura: pues que los Santos, y Canones citados nada mas expressan, que estos males en grado bastantemente grave, y letal; sin que las exima de ser torpes, y lascivas, el que expliquen los objectos torpes, y lascivos con fra-ses cortesanas, y absteniendose de los rusticos terminos, con que lo expli-

plica la gente valadì. Quien ignora, ò podra negar, que ay gente de ef-fera en el mundo, que sea lasciva, y torpe? Pues essa misma enamora, y precende, y à vezes configue con frases cortesanas, con allusiones explicadas, con palabras de suyo innocentes; con voces las mas selectas de los Vocabularios, y Gazetas: mas por quanto essas representan bastantemente los objectos torpes, y laicivos, la venerea intencion, que las dirigen, los medios prohibidos, donde le intentan lascivos assumptos, y sus depravadas execuciones, se deben llamar torpes, y obscenas gravemente. No enamoran los feñores, y discretos, como los gañanes, y esportilleros; tienen allà su lenguage, y vocabulario à su modo; con que es fuerza dezir, que las Comedias, Bayles, Entremeses, y musicas de ahora, en que ay tanta abundancia de lo dicho, son gravemente torpes, y lascivas: pues quien no vè, que es et objecto principal, de las vozes de los Santos Padres.

21. Los Santos Padres, que hablaron especificamente de los defordenes Gentilicos, son pocos en comparacion de los que hablaron en todos los siglos de la Iglesia, aun quando no avia Comedias Gentiliças; y mucho menos aquellos desordenes enormes; y no obstante hablaron estos segundos contra las Comedias de los Christianos, como los primeros: con que no pudiendose responder à estos, lo que à los primeros, es defectuosa la respuesta de los contrarios. El Antiquissimo Tertuliano escrivió contra las Comedias en el siglo tercero de la Iglesia, á este imitò por aquellos tiempos San Cypriano; y en el mismo siglo Clemente Alexandrino, Minucio Feliz, Arnobio, y Lactancio. En los figlos quatro, y cinco, San Basilio Magno, San Gregorio Nazianzeno, San Ambrosio, San Geróny, mo, 6000

mo, S. Juan Chrisostomo, S. August tin, San Isidoro Pelusiota, y Salviat no: y yà en tiempo de este, escribe Luis Cellot en sus Panegyricos al Christianissimo Luis XIII. orat. II: que yà todo el Romano Imperio resonaba en la Fé de Jesu Christo, y la Iglesia Gallicana florecia en Santidad, y Doctrina, sin que huviesfe de los Idolos mas, que la muera ta memoria de los libros. En el figlo fexto floreció Cafiodoro, San Isidoro Arzobispo de Sevilla, en el octavo San Juan Damasceno; y todos acerrimos impugnadores de las Comedias de sus tiempos por los motivos vá dichos: mas para que es cansarse, si todos los que citamos impugnadores, son los siguientes figlos, y por configuiente muy lexos de las Comedias Gentilicas, y sus Idolatrias: luego la Censura de los Santos Padres, y Doctores no es solo contra los enormes desordenes de las Gentilicas. Además, que la teparacion de la Sagrada Comunion, la Sentencia de Excomunicacion, la prohibicion a los Eclesiaficos no pueden hablar, sino con Christianos; y quien sin temeridad, podrà imputar à los Christianos, que representaban, ô vian representar, idolatrando en Marte, Venus, y Baco? Señal es, que aun acabado lo enorme de los usos Gentilicos en los Theatros avia que reprehender en las Comedias de los Christianos.

Thomas, y con el Señor Santo Thomas, y con el Santo todos los Authores de ciencia, y virtud, que hemos referido: para impugnar las malas Comedias, que aûn ay, cita á los Santos Augustino, y Chrysostomo: quien dirá, que se citan mal: por que las malas Comedias, que el Santo reprehende, aunque sean torpes, no son tan torpes como las Gentilicas, ni en ellas se halla la Idolatría? Nadie lo dirà: luego San Augustin, y San Chrisostomo en sus Autho-

Authoridades no hablan solo de las Comedias Gentilicas, sino es de todas, en quien se verifican los daños, y pecados, que expressan: y lo mismo se dize de los demás Santos Padres, à quienes citan en el mismo assumpto tantos Padres, y Sabios Theologos; que á cara descubierta, y à rostro firme no se les puede oponer ninguna inferior authoridad. No me haze poca armonia, que los que dizen favorecer, las Comedias. quieran fundar su sentir en la opinion de algunos Authores, à quienes es debido todo respecto, y cuyos pareceres no califico: mas para que no tomen de ellos ocasion de finiestra inteligencia, quiero advertir lo que el señor Don Francisco Ramos del Manzano ad leg. Jul. & Pap. lib. 2. cap. 43. num. 6. refiere de nueve Authores, que juzgan estàr de parte suya los defensores de Comedias: los quales afirman tales doctrinas, que dán à entender bastan-

temente, que hablan en suposicion de ser las Comedias, y sus adjuntos otros, y diferentes, de los que yo voy hablando. El primero es el Doctissimo Mendoza en los quodlib. q. p. n. 10. & 13. el qual pondera en fu num. 152 los danos gravissimos, é innumerables pecados, que las Comedias ocasionan en la Republica sin ninguna utilidad. De donde se infiere, quando aprueba Comedias, que no aprueba las que se visten de tantos daños, y culpas. El fegundo es el Illustrissimo Araujo, el qual en la Sec. 3. aprueba algunas Comedias: pero el mismo en la Sec. 2. Disp. 5. de Statu Civili afirma, que el vér comedias, en que se representan cosas torpes, es ilicito, y pecaminoso; y al num. 8. dize de donde proviene el daño por estas palabras: Proviene tambien este gran dano de las palabras, y cantares, y de los bayles lascivos, de las quales cosas ya be dicho; que se deben expurgar las Ca-

Comedias. El tercer Author es Amaya lib. 5. de sus observ. cap. 5. num. 58. aprueba las Comedias con estas circunstancias, que expressa assi en el num. 67. Si las Comedias se representan casta; y bonestamente, sin gestos, ni movimientos lascivos, sin bayles, que provoquen á lascivia; sino de tal modo, que se conserve el pudor, y honestidad conveniente d las buenas costumbres. Item, si los argumentos, y assumptos de las Comedias son ajustados al decoro, y circunspeccion Christiana; si están lexos de la torpeza; si excitan a piedad los animos de los oyentes, Ec. juzgo, que son muy necessarias á la Republica. No pide mas San Juan Chrisostomo; pero persuadanse essas delicadezas á las Casas de Comedias de ahora. El quarto sigue à Amaya, y es el Doctor Roxas, que, como confiessa lo tomó de el precedente; y dize en su num. 37. Como en las Comedias no se permitaninguna lasviai

58.

civia, ni torpeza; antes bien, se representen tan libres de toda luxuria, y deshonestidad, que estén llenas de toda gravedad, pudór; y decoro, &c. Con estos conques cuentenme á mi con estos Señores. El quinto es March. tom. 1. de su Summa Moral, Resol. 83. en que cita á Santo Thomás, San Antonino, y Cayetano, y se cansa en probar, que las Comedias, y su oficio son de suyo, o secundum se licitas: en esto nadie se lo niega. Al num. 16. afirma, que si los Comediantes usan palabras, ò acciones torpes, ô de cosas, que ceden en daño de los oventes, es pecado mortal representarlas, y el cooperar, o asistir à ellas. En esto confirma mi sentir, segun he probado. Añade al num. 18. Digo lo quarto: A los Representantes, que representan las Comedias examinadas, y corregidas por orden de el Ordinario (de la maneva, que oy se haze) se les puede Mary 3. pa-

pagar, porque representen, y deben bazerlo los que ván á oírlas, con que se hagan con la moderacion, que pone Santo Thomas. El parenthesis debe dezir el dia de oy. De la manera que oy se debia hazer, para observar las justissimas condiciones, que manda observar el Rey nuestro Señor, y su Consejo. El quinto es Thomas Flurtado Refol. Mor. tom. I. Resol. 8. y tom. 2. tr. 8. Digres. 3. Sec. 1. 2. y 3. segun escrive el señor Ramos, en quien estàn las citas, que voy diziendo; y afirma, que en todas sus Resoluciones este Author solo prueba, que las Comedias, y oficio de Comediantes es de fuyo licito, y si se ordena a divertir á los hombres, usando del oficio, como conviene, no es pecado mortal. Y yo pregunto: Thinousan de el oficio, como conviene? Como por lo dicho consta, que no lo exercitan?

23. Citan tambien à Diana, Sanchez,

ches, Bandello, y Bonacina. Leanfe, y se verà, que hablan en la suposicion, de que con la experiencia continuada no experimenten en sí peligro notable de delectacion torpe, y carnal. Lo qual (si es moralmente possible en el consticto de tantos alicientes malos) quando mas librarà de culpa grave contra la caftidad à los assi experimentados, por no reputarse para ellos ocasion proxima de torpeza lo que oyen, y lo que ven. Pero no le libran de aver incurrido en culpa en las peligrofas experiencias antecedentes; ni tamcion de su asistencia, y paga. Esto lo hago manissesto en el mismo Diana citado por las Comedias 2, part. trat. 17. Refol. 35. el qual hablando de el mismo assumpto 5. part. trat. 13. Refol. 18. dize affi: Pero la dificultad es, si los que vén Comedias pecan por otro titulo; es á saber; porque pagando el estipendio, possitivee 25.)

trvamente son causa de que se hagan; y por esso comummente se cons denan á pecado mortal. Y en el nus mero 12. añade: Porque tambien ek particular peca (como ya diximos) con su presencia, con su risa, ó con su dinera. Conque concluyo, que guardando todo el respecto, que se debe à todos estos Authores; cuyos pareceres no califico mal, en mi fentir, mas bien pelean por nuestro dietamen, que en contra; y si alguno. en otros terminos puede hazernos guerra, queda sobradamente impugnado en terminos habiles. Por lo demâs no ay que admirarfe, que has ya ingenios, que se apliquen á impugnar una conclusion tan solidas mente establecida, como la que llevo probada; pues apenas ay verdad en el mundo, à quien la agudeza de algun discurso no le haya discurrido algun contra, hasta que la infalible verdad haya removido con fu diffnicion todos los argumentos contras rios. No-

Notò divinamente Tertulia no (36) quantos esfuerzos haze la aficion para perfuadirfe con razones, aunque aparentes, ser licito lo que es gustolo pabulo del gusto: pues por esta via acallan los avisos de la conciencia, que en sus remordimientos azibaran la complacencia del gozo. Dize assi de las Comedias: Qué sabia argumentadora es la ignorancia humana, especialmente quando teme privarse de alegrias semejantes, y de los frutos de el siglo: Pero deben pensar los tales, que à Dios no podrán responder por sí con essas excusas de la carne, y sangre; y mas quando se les haze el cargo, que huvo zelo, que les abrió los ojos para entender la verdad. Oígase lo que el Doctissimo Piñateli dize, concluyendo sus probados discursos (37) esta simple, y absoluta proposicion: Los Inspetores de Comedias, que executan estos Comediantes, que ganan de comer pon

el estipendio, que cogen, entre los quales salen altablado, yá hombres, yá mugeres á representar, y hablar de amores, y cosas lascivas, Ec. no pecan mortalmente, es una proposicion indigna de un hombre Christiano, mucho mas de un Theologo, á la Republica en grado excessivo perniciosa; directamente opuesta a la Doctrina de los Santos Padres, nada conforme à las conclusiones de todos los Theologos, y Escolasticos. Vease un docto Tratado, que salió en Madrid, este ano de 42, en defensa de lo que el Padre Señeri habló en el lugar, que le citamos, acerca de los bayles, y Comedias de nuestros tiempos.

premos Tribunales con Regia Authoridad, y confulta de Theologos de ciencia, y virtud, han concedido licencia para estas representaciones: luego no son escandalosas, ni ilicitas; y por consiguiente, ni el ir

643 à verlas. Esta ilacion parece inevitable de aquel antecedente; porque fuera temeridad reprehensible creer, que tales personas dieran la tal licencia para acciones escandalosas. Refpondo, que juzgo licito, y prudente en el Consejo, y Magistrados, el tolerar las Comedias con aquellas condiciones, que expressaron en el Decreto de la licencia; y tambien, que los Theologos confultados aconsejaron bien; pero niego, que las Comedias, como se representan, sean licitas, ni tampoco el ir à vérlas. Lo primero: porque lo licito de la tolerancia en el Superior no camina por los mismos principios, que lo licito de lo que se tolera, assi sucede, que el Superior, que tolera una accion, obre prudentemente, y el que executa la accion peque. En muchas Republicas, y aun en Es-paña, se toleró mucho tiempo el Judaismo; y nunca despues de Christo dexò de ser pecado el Judaszar, En

63,

En muchas Republicas se tolero, y toleran las publicas rameras; y no dexa en ellas, ni en los Rufianes de fer grave pecado su torpe exercicio. El por qué de esto est, que los Superiores por obviar otros inconvenientes peores à la Republica, fuelen, y pueden tolerar algunos males menores; perôlos males no por esso dexan de fer males. Lo fegundo, porque quien aconsejò; y los Magistrados, que dieron el permisso, no fué para qualesquier Comedias, sino con tales condiciones, con que se obviassen en gran parte los inconvenientes prudentemente temidos; y es cierto en ambos Derechos, que la dispensa, ô licencia no vale, sies condicional, si no es cumplidas las condiciones. Pues testigo es la mayor parte de Cadiz en esta proxima Quaresma, que los Reveren-dos Padres Missioneros de la Religion Seraphica expusieron al publico las condiciones, con que el Real ConConsejo concedió la licencia de representar las Comedias en este Pueblo; y probaron, que no se observaban.

26. He tenido deseo de tenerlas à mano para citarlas con mas formalidad, y hazer ver al Publico la falta, que haze su observancia; mas nunca lo logrè. Pero si diré, paraque se vea la justificacion del Consejo Real, las que hallo impressas en el yà citado librito del Reverendo, y Venerable P. Arbiol, que en suposicion de que seràn las mismas, ô semejantes supliràn la falta mia de noticias: dize assi: Para evitar estos gravissimos inconvenientes N. Catholico, y Exemplarissimo Rev Don Phelipe Quinto, viendo se muy instado de la Ciudad de Granada, para que les concediesse la licencia, de que los Farsantes representassen sus Comedias: bizo su Magest. confultar a los Hombres mas Doctos de su Universidad de Alcalá, y al Illuf--1100

67.

Illustrissimo, y Doctissimo Obispo de Guadix, y atendida la Direccion de Roma, concedió su Real Cedula, para que las Comedias se representassencon las condiciones siguientes:

dual del Author, y Representantes, que lleva consigo assi hombres, como mugeres, con toda distincion.

2. Que las Comedias sean primero vistas, leídas, examinadas, y aprobadas por el Ordinario, para que assi se eviten las que tuvieren alguna cosa contraria à la decencia, y modestia Christiana.

3. Que en el concurso tengan puestos separados los hombres de las mugeres, de tal manera, que aun para entrar, y salir de la Casa de las Comedias, no entren, ni salgan los hombres por la puerta, por donde entran, y salen las mugeres.

4. Que los Representantes suban, y baxen al tablado por parte excusada, para evitar turbación, y guar-

E 2 lo projett dar

dar la decencia conveniente: y donde los Farsantes estàn, no entre hombre, ni muger, sino los de las Farsas; y assi estèn libres para sus vestuarios, y tramoyas.

fe ponga tabla defensiva, para que no se puedan registrar las entradas, y salidas, ni los pies de las Come-

diantas.

- 6. Que el primer banco de los concurrentes se ponga retirado del tablado mas de una vara.

der fruta, ni agua, ni otros generos en la casa de las Comedias, sino que esto se haga por algun hombre modesto, y desde encima de el tablado, como era en lo antiguo, o por algunos muchachos de poca edad.

8. Que al Author de las Comedias fe le haga faber por la Justicia, no permita que entren hombres en el vestuario de qualquiera estado, y condicion que sean. Que

9. Que se le prevenga al Alcalde, que los dias, que assile al patio de las mugeres, no lleve consigo mas acompañamiento, que el de un Escrivano, y dos Porteros, y ninguno otro entre con el, de qualquiera calidad que sea.

ta pararie, ni llegarie à las puertas, por donde entran, y falen las mu-

geres.

-fisidi

fe comienze à las dos y media de la tarde, v en el Verano à las quatro.

que se representan, y cantan, sean licitos, y honestos, y esto se zele mucho.

muger represente papel de hombre, salga con su basquiña, que cubra hasta el zapato, ô empeyne del pie.

bres, ni mugeres juntos en los apofentos, aunque sean pro prios.

L 3

Esta

. 70.

Esta Cedula Real con las condiciones referidas sué remitida del Presidente de Castilla al Illustrissimo Señor Arzobispo de Zaragoza, su fecha de diez y nueve de Septiembre de mil setecientos y veinte y cinco, para que no de otramanera permitiesse las Comedias publicas en esta Ciudad. Hasta aqui el Reverendissimo Arbiol: Con el qual hago! esta reflexa contra el argumento: Si toda la justificacion del Consejo Real; todas las letras, y virtud de los Confultados hazen juício, que para permitir las Comedias son necessarias estas condiciones observadas, y no de otra suerte: quien prefumirà, que sin su observancia quedan indiferentes, y licitas las Comedias? El tali juício será temerario, ê illufório de la verdad.

27. Quarto argumento: Si las Comedias de essa calidad representadas, ô vistas fueran ilicitas, esse pecado estuviera especificado en los

Man-

Mandamientos, constara de la Sall grada Escriptura, y no lo dexára de condenar el Vicario de Christo: qué Mandamiento ay que diga: No se representen, ni vean Comedias, cómolo ay, no hurtar, y otros? En qué Texto se lee su prohibicion? Que Decreto av de la Iglesia? Pues sino av esto, señal es, que las Co medias, cômo quiera que se representen, no son ilicitas. Se responde, que no todos los pecados estàn explicitamente explicados en el resumen de la Doctrina; pero se incluyen en los alliexpressados. Es mandamiento expressado el de la Charidad con el priximo : Diliges proximum tuum, sicut te ip sum. Amaras al proximo, como à tí mismo: y en este se prohibe todo escandalo, en que se da ocasion possitiva de la ruína espiritual de las Almas, lo quali sucede en el junto de cosas, que en las Comedias se practica. Por el Mindamiento sexto se prohiben todos los 113 -E4

720 los pecados deshonestos: Non mechaberis. Y affi se prohiben todas las canciones, versos, Comedias, acciones, pensamientos, complacencias de objectos deshonestos, ô que provocan à ellos. En la Sagrada Efcriptura (38) dize el mismo Christo, que si nos sirven de escandato los ojos, ô los pies, que nos los saquemos, ô quebremos, esto es, que los mortifiquemos en no vér, ni buícar lo que nos incita à pecado. Dize tambien: Abi de aquel que causare á otro escandalo! Y no sé que contra esto se pueda pretender ignorancia; como ni tampoco de los Pontifices aviendo leido lo que dexamos citado en este punto mos citado en este punto en este punto mos citado en este punto en en este punto en este

28. Quinto argumento El que fea una cosa proxima gcasson de culpa, se ha de medir con la propria experiencia, y por aqui se debe medir lo licito, o ilicito de practicarla: algun sujeto assirma, que va a essas representaciones con buena

in -

intencion; que nada de ellas le mueve à consentir en culpa, y que solo se delevta en verlas representar, ya por el gracejo del bufon, o la bufona; yá por el acumen de los discursos; yà por lo vivo de las sentencias; yà por la curiofidad de la hif-toria, ò por la ingeniofidad, con que estan dispuestos, y desatados aquellos lanzes, ô finalmente por la dulzura de la musica: en todo esto. no ay malo cosa alguna; y en lo demàs de los objectos, que son materia de la historia, aunque en si aludan à cosas torpes, à el no le mueven; ni tampoco las Comediantas con sus trages, acciones, y movimientos: luego à semejantes personas les será licito el verlas, supuesto que les consta por esperiencia, que no les causa ruyna espiritual. Fuera de que no ay concurso, por santo que sea, que no este expuesto à una mala intencion de quien busca aquel sitio, y ocasion para pecar; y assi aun en los Templos sucede tal vez algun escandalo: dirémos por esso, que todos los que ván à los Templos, pecan, porque se ponen à peligro de ser tentados? Yá se vé, que no: luego es mucho rigor de condenar de culpa à todos los que ván à las Comedias, aunque en ellas suceda lo que sucediere.

29. Bendito Dios, que cria Almas de tan lindo temperamento de passiones, que pueden gloriarse, que sortitus est animam bonam, un Alma tan bien acondicionada, que en las ócasiones, para los mas peligrosas, fe conserva en esta serenidad de espiritu: mas pertenece al estado de la innocencia, que huvó antes de la primera culpa; que al de la naturaleza cayda por el pecado original. Qué dixera San Pablo en medio de su extremada penitencia, quando se vela acometido de la tentacion molestissima de la carne: Datus est mibi stumulus carnis meæ? Qué san-

ta invidia le tuviera San Gerónymo, que aun abriendose el pecho con los duros golpes de un guijarro, apenas podia auyentar las torpes especies, que baylaban en su imaginacion, solo por aver visto, años avia, en Roma danzar las mugeres? Què costoso remedio para valerfe contra las fugestiones un desierto, una penitencia, y oracion continua, una incesfante meditacion de las Sagradas Efcripturas en Gerónymo: enterrarse en los carambanos de la nieve en el Seraphin Francisco; el escarpiarse entre las Zarzas de un Benito! Si estos tuvieran el Alma de los que assi se pintan, pudieran a menos costa tener serena la conciencia, aun en medio de tantos allicientes al vicio, cara à cara presentes. Qué dirè yo â esto? Solo digo lo que el mismo San Gerónymo: (39) Yo no creo a ningun hombre, que diga, que salió sin lession de tales expectaculos.

30. Yo tuviera (alli lo enseñan

los Santos) por grave tentacion, parecerme en tales casos;, que no soy tentado; porque este es ardid de Satanás, para assegurar mejor en la culpa, hazerles caer, sin que presuman, que caen en pecados, que conocio David por ocultos à la conciencia, porque la pressumpcion les haze que se le oculten: Ab ocultis. meis munda me, perdoname, ó purificame de mis pecados ocultos. Digame señor : no confiessa que vé, y oye con complacencia todas essas cosas? Si. Pues quien le puede assegurar en materia tan lubrica, que su afecto es practicamente tan prescissivo, que en el conjunto de todo esso, donde se mixturan especies de deshonestidad con las otras, se termina su simple complacencia en lo, que no es malo, y no toma ningun tinte seo en lo inhonesto? Oiga al Doctor Viguero (40) lo que dize: Si alguno, se alegra en cosas torpes, óilicitas, es vicio de su genero grave, SOI

ve, si aquellas cosas, de que se alegra, son mortales, como acontece en las Comedias. Vamos ahora delante de Dios: con lo chistoso, que oyes, no oyes aquellos passos, y acciones amorosas, de quien pretende rendir aquella Dama? No lo puedes negar. Y no entiendes, à qué fin se encaminan? Muy bien lo penetras. Y con todo esso te alegras, y compla-ces en lo que oyes, y vès? Tu lo con-siessas. Tan dormida està la voluntad; tan descuydados el fomes peccati, las sugestiones de el Demonio, y passiones humanas, que no te asaltan? Debe de ser, que en el tiempo de la Comedia han pactado pazes contigo los enemigos del Alma. Yo por lo menos no lo creo; y te quedaràs muy contento con tu falsa persuacion: pero à Dios la cuenta darás. En lo restante de la replica, me alegro de que se proponga, para explicar claramente la diserencia de el escandalo activo, que siempre se

debe huir; y del passivo Farisayco, que no obliga à dexar la buena obra, de donde se toma por malicia la ocasion, que no se dá. En la Iglesia, que es casa de oracion, ay el estár instituída para los actos de Religion. La casa de Comedias para los actos profanos de Bayles, musicas, y representaciones profanas de Comedias, y Entremeses. En la Iglesia se professa el Divino Sacrificio, la frequencia de Sacramentos, &c. En la casa de Comedias la diversion, la ociosidad, la licencia immodesta, las conversaciones, las vistas, &c. En la Iglesia resuenan las trompetas de el Evangelio, que en los pulpitos reclaman detestacion de vicios; y alabanzas, y exortaciones à la virtud, En la casa de Comedias por boca de hombres, y mugeres del mundo se rezitan los adulterios, los hurtos, los patricidios, &c. y estos con aplaufo, y con exito gustoso. A la Iglesia casi todos van, solo con intencion

de aprovechar las Almas. A la casa de Comedias, la menos mala intencion es, à saciar la curiosidad, y captar la diversion, que alli se ofreciere. Siendo esto con tan gran distancia, y contrariedad, quien llamarà à la Iglesia ocasion, y causa de la defemboltura; aunque algun defalmado la tenga? Quien no juzgará à la casa de Comedias causa muy proporcionada de los defordenes? Ciego será à mi vèr, quien dixere lo contrario: y esta es la razon porque no deben evitarse las Iglesias, y se deben evitar las Comedias. Y por ahora considera este dilemma del Reverendissimo Padre Fray Antonio de San Joachim, que yà le cité, y ahora à su numero 48. dize: Sirespondes que tu designio es lo deleytable de la diversion ordenado por la virtud de la Eutropelia a fin honesto: te dirémos, que en tal caso es tu designio implicatorio. La diversion de una Comedia, ó no ha de ser

re-

recreo, oba de fer pecado: ferá pecado, si quando la atiendes no bregas incessante para contener tu voluntad del consentimiento impuro, à que excitan muchos lances; yaspectos deleznables, que en las licencias del Theatro provocan tu apetito. No será recreo; si batallas, como debes, para desviar la sugestion; pues repugnan los plazeres del gusto, quando se levantan contiendas renidas en el animo. Si te has de divertir, has de pecar; o sino has de pecar, note has de divertir, has de mortificarte. Rara virtud será la tuya, sivás con este fin à la Comedia! Si eres tan amante de las penas, que gastas tu dinero solo por estar mortificado! Cree nuestro consejo, y mortificate de valde en otros exercicios: mira que semejantes diversiones le han de ser muy costosas al candal de tu Alma. Huye diligente las Comedias, mas no te arrimes à los Bayles. Y me querras persuadir, que inhiriendote bor-

HQ,

porque quieres en esta lucha tan peligrosa no pecas à lo menos por ponerte à tanto peligro? Si lo dixeres, tendrás què responder al Espiritu Santo, que dize, que el que ama el peligro, perecerá en èl? Qui

amat periculum, &c.

31. Pero digo mas: doy que sea cierto, que en tu interior no pecas en las delectaciones: luego estás sin pecado? De ninguna suerte; y con mas razon los Eclesiasticos (sialguno en esto se descuyda) los Padres de samilia, que à sus hijos, ê hijas, y domesticos se lo permiten, todavia pecan estos por dos causas, dize San Juan Chrysostomo: (41) Mas yo te mostraré, que a muchos semejantes entretenimientos no les causaron ruyna: antes digo, que te can-Só ruyna muy fatal, porque gastaste mal el tiempo, y diste escandalo á otros, Porque aunque tu juzgas, que con la fortaleza de tu animo tuviste resistencia a todo el mal, que alli

alli te amenazaba; no obstante, se con tu exemplo hiziste, que otros stacos asistan á las Comedias; cómo puedes dezir con verdad, que no padeziste ningun daño en tu conciencia, que diste á otros el mal exemplo de asistir, donde cometiessen el mas? Y aún resta otro capitulo, por el qual pecas: que es cooperar à la sustentación de los Farsantes, para que ellos prosigan en su exercicio nocivo.

pa grave leer Comedias, novelas, ni otros libros profanos, aunque contengan lances amatorios, fino es que fean extrañamente torpes, como tienen algunos Authores: luego aunque fea ilicito el verlas reprefentar, no ferá culpa grave. El antecedente fe podia negar à lo menos respecto de personas peligrosas, como son jovenes de uno, y otro sexo; porque su mala doctrina les será perniciosa gravemente à la conciencia.

Pe-

Pero omitido el antecedente, se niega'la consequencia: por la diserencia grande, que ay de lo escrito â lo representado: pues en esto además de añadirse los saynetes, de que hemos hablado, se añade tambien el alma, y vigor, que para movér le dà la viva representacion de los Comediantes, su especial talento de hazer presentes las especies, assi por los afectos, que fingen, como por realidad de las períonas, que la representan: desuerte que la Comedia solo escrita, se puede llamar Comedia muerta, ô pintada: y la representada, Comedia viviente, y. real; assi lo califica el Docto citado Piñateli: (42). To (dize) á la Comedia escrita la llamaré equivocamente Comedia, si se compara con aquella; que se representa en los Theatros; y esta no conviene con aquella, sino como un hombre pintado comparado con un hombre vivo. Pues vease quanto vá de lo vivo à

lo pintado; y quanto menos mueve el apetito, y las passiones humanas una belleza difunta, que ella mifma, quando estaba viva. Y por lo que toca à la leccion de los librosprofanos en general, quiero trasladar aqui un exemplo maravilloso, que se lee en Rivadeneyra en la vida de San Juan de Dios, insigne Fundador de la Religiosissima Familia de su nombre, y le pondré con las mismas palabras de su Author: De fornalero se bizo Mercader de algunos libros devotos, Cartillas, é Imagenes de papél, y salia á la plaza, y por los lugares à venderlos, no tanto por ganar hazienda, quanto por aprovechar aotros; y para esto llevaba entre los libros devotos algunos profanos, no para venderlos él, sino para que otros no los vendiessen, y para atraber a si a los compradores: porque en queriendo comprarle alguno de aquellos libros, con nuevo modo de vender no imitado de 72272-

ningun mercader, le proponia el precio subido de aquel libro, y le persuadia, que no le comprasse; porque fuera de ser caro, era inutil, y danoso, y bueno solo para perder tiempo: y en su lugar les daba en muy baxo precio, o de valde algun libro devoto, aconsejandoles, que le leyessen, porque sacarian de él mucho provecho. Quien con esta pérdida de el precio temporal ganaba para el Cielo tan inestimable riqueza espiritual, què aconsejaria de las Comedias profanas representadas, si le pidiessen consejo para verlas, y no folo para leerlas?

33. Septimo argumento: No observante lo dicho ha prevalecido el uso, y costumbre de representar esse genero de Comedias à vista, y tolerancia de tan Piadosos Reyes, Papas, y Prelados, y este silencio se debe interpretar à tacito consentimiento, que insiere ser licita la representación, y su vista. El citado Missionero

nero Padre Ductari se opuso este unico argumento, á que sabiamente responde lo que yo dirè. En el Moral Christiano nunca prevalece licia tamente la costumbre en lo que es intrinsecamente malo: porque contra esto siempre reclama la misma Ley: El representar las Comedias, segun el junto, de que hablamos, es intrinsecamente malo, porque à el no le puede venir bien, lo que se dize de la Comedia secumdum se, ê independiente de malas circunstancias: Con que, aunque la costumbre de representarlas assi, nunca fuera contradicha, ni prohibida por leyes humanas, jamás podia prefcribir contra la Ley. Además que las Comedias assi representadas en todas las edades de la Iglesia han sido contradichas por Papas, Principes, y Magistrados Seculares, y por el zelo de Predicadores Evangelicos: luego nunca han gozado la pacifica possession de buena fee.

Para hazer esto evidente releanse los Canones, y leyes yá citadas. Oygase lo que asirma el señor Ramos del Manzano (que yà cité) Ayo del Señor Carlos II. que testifica, que en una Consulta, que se tuvo en el Real Consejo, à que se halló presente, sobre la tolerancia de las Comedias, los mas de los Consejeros votaron en contra. El Doctor Moura en el lugar, que cité arriba al capitulo 16. testifica aver sido reprobadas las Comedias à una voz, en las Consultas hechas en las Universidades de Alcalá, Salamanca, y Coimbra en tiempo del Señor Phelipe II: y Phelipe III. Como tambien, que las prohibió el Señor Carlos V. año de 1548. y el Señor Clemente VIII. año de 1600. y despues el Señor Urbano VIII. Luego es falso el supuesto de la pacifica possession de las Comedias.

34. El ultimo argumento es: Aunque de las Comedias dichas se sigan F.4

The Time I . . I

tantos males; todavia ay razon de permitirlas para evitar otros mayores, que se padezieran, si la gente no te entretuvisse en aquella diverfion: y si es licito el permitirlas los Superiores, por qué ha deser ilicito el ir à verlas? Doy que fuesse licito el permitirlas, quando escusassen mayores daños, que huviessen de suceder necessariamente à falta de Comedias; esso quando mas, justificara à los Superiores, que las toleran; pero nunca justificarà à las mismas Comedias, y â los que voluntariamente vàn à ellas, por lo que tantas vezes tengo dicho de el Meretricio tolerado. Mas yo dare la causa, en que se funda, que es este principio Theologico: De dos males, de los quales el uno de ellos es necessario, que suceda, se debé tolerar el menor, de menos malicia, y daño, porque no suceda el peor, y mas nocivo. Pero es tambien cierto, que peca el que comere el ma-

yor, ô el menor; y solo el Superior. que lo tolera por la razon dicha, quedarà fin culpa. Y ahora pregunto yo: qué males fucederian necessariamente, y de que se libran los que van a las Comedias? Por ventura, es, que los oficiales, y trabajadores cumplirian mejor con su trabajo, y obligacion? Què los negociantes se aplicarian mejor à sus tratos licitos? Qué los sirvientes cumplirian mejor con fus encargos? Què las feñoras mirarian mejor por sus samilias? Què los Eclesiasticos darian exemplo, â que están especialmente obligados por su Caracter? Yà sé, que no es esso; sino quando mas, que algun ocioso, que anda à caza de tropiezos, los buscaría fuera de la casa de Comedias; y aviendolas, se excusa de este trabajo. Quàm en pró de las Res publcas sea la Comedia, lo explicó assi el citado Piñateli: (43) Habitan los Comediantes dos, ó tres meses en las Ciudades::: qué conversaciones

90. de los Comediantes, y Comediantas? Qué desorden continuo en las casas, y negligencias de sus ocupaciones en los Padres de familia? Un ansa por verlas en los oficiales, y aún en los labradores, dexado, y abandonado el trabajo quotidiano por írlas á ver? Las señoras descuidan sus casas, y familia, y llevan consigo a las bijas mozas, para que aprendan lo que nunca oyeron: para que la llama de la concupicencia empieze á abrassar sus corazones, aun antes, que por la edad sean capazes. No digo mas: pero buelvo à dezir, Mque el junto de Comedia, como en estos tiempos se practica, es un incentivo eficáz de culpa à los mas, que las vén; y assi por los motivos dichos pecará mortalmente, quien por fu voluntad fuere à verlas. Lo que yo ruego por las entrañas de Jesu Christo, que los Theologos confulen esta materia se hagan cargo de le preguntan los que los conful-

fultan, no para vér las Comedias fecundum se; sino à las Comedias en el Concreto dicho, y que los daños de los que las vieren por su respuesta, caeràn sobre su cabeza. Tambien ruego lo mismo à los Eclesiasticos, y personas de respecto: que consideren que su exemplo lo toman por escudo los inconsiderados,

para justificar su imitacion.

Tengo concluída la obediencia al precepto de V.md. esse es mi parecer, para el qual tengo folo el motivo de dár à Dios gusto de su agrado, y quitar al proximo, el agrado de su gnsto, que en conciencia le tengo por dañoso; ya vè V.md. que en esto ni tengo util temporal, ni me dexo llevar de respectos humanos; si yo tiràra à complazer á muchos, que alabassen mi estudio, y me estuviessen agradecidos, huviera seguido el contrario rumbo: pues aunque fuera contra una verdad tal, no faltáran razones aparentes, con

que

que desfigurar la verdad; porque el genio humano, quando no es ingenuo, las halla, aun contra las conclusiones mas ciertas; à nadie zahiero, à nadie impugno, porque mi fin es, segun Dios, no lastimar; si aprovechar espiritualmente, que es el fin de mi profession. Hé dado una resolucion tan sundada en los Santos, y Doctores de mayor excepcion, que nadie podrá calificarla, sino de prudentissima; el acierto fe debe al zelo, erudiccion, y realidad de sus Authores: si yo he herrado en algun accidente, es proprio de miignorancia; pero el acierto de la substancia es hijo legitimo del santo zelo de tan Sabios Doctores, que juzgan el riesgo, ò inconveniente lethal, ô grauissimo: porque el juzgar ilicita absolutamente essa diversion, siquiera por induci-dora de muchos pecados veniales, es tan debido, que lo tendrà el mas apassionado. El que rehusare arreglar-

glarse à este sentir, no tendrà delante de Dios la excusa de ignorar el gravissimo sundamento de abstenerse: y si no se abstiene, à Dios darà la estrecha cuenta con pago: nadie perderá nada en creerme, pues he hablado por boca de tantos iluminados de el Divino Espiritu; este sea con nosotros, dé à V.md. salud, y á todos acierto.

VALE.

I so the sound

INDICE DE LOS TEXTOS en Latin, citados con sus Notas en esta Resolucion.

(1) S. Thom. 1.2. quest. 16. art. 2.

(2) S. Thom. 1.2. art. 2. ad 2. q. 16. Quædam verò dicuntur male adquifita: quia adquiruntur ex turpi caufa, ficut de Meretricio, histrio natu, & alijs huiusmodi.

(3) P salm. 35. Noluit intelli-

gere, ut benè ageret.

(4) Eccles.cap. 9. Cum Saltatrice ne assiduus sis, nec audias illam, ne sforté pereas in essicacia illius.

Speciem mulieris multi admirati

reprobi facti sunt.

Ecclesiastes cap. 7. Et inveni amariorem morte mulierem, quæ laquæus Venatorum est.

Judic. 16. Sandalia eius rapuerunt oculos eius: pulchritudo eius

captivam fecit animan eius.

(5) Lib. 8. Conft. cap. 32. Si quis Scenicus ad Ecclesiam agregatus sit, vir, ' vos Textos.

vir, mulier ve fuat, aut ludo præfectus, aut choraules::: aut saltare doctus desinat artem suam, aut cætu piorum pellatur.

(6) Can. pro dilec. de consec. dist. 2.

de Hittrione quodam.

An talis debeat communicare nobiscum? Quod ego puto nec Maiestati Divinæ, nec Evangelicæ Disciplinæ congruere, ut pudor, & honor Ecclesiæ tam turpi, & infami contagione sædetur.

Ex D. Cypr. ad Eucrat. lec. 1.

(7) Lib. 2. Can. Inst. de Euch. §. Item quamvis regulariter nullus, etiam si quem Sacerdoti peccatorem, & impoenitentem esse liqueat, ab Altari sit arcendus; Scenicis tamen, atque Histrionibus, cæterique personis eiusmodi quandiu tam detessandas artes exercuerint, Sacra Communio deneganda erit: ncc enim Evangelicæ Disciplinæ congruit, ut pudor, & honor Ecclesiæ tam turpi, & insami contagione socialistical detur.

Indice .

(8) Cap. 35. Can. Scenicis d.2. de Corf. Scenicus, atque Histrionibus, cæteris que huiusmodi personis, vel reversis ad dominium gratiæ, vel reconciliatio non negetur.

(9) Cap. Nullus di 44. Clerici lar, vas ante le fieri non permittant; hoc

enim diabolicum est.

res suas Histrionibus vitium est immane. Gloss. ibis.

Idem habet D. Augustinus.

(1-1) Ibi: Vir dimittere Uxorem potest, si præter voluntatem suam Circenses, & Theatricas Voluptates capere, ubi Scenici ludi sunt, aut ubi feræ cum hominibus pugnant.

(12) ff. de his, qui notantur in-

famia.

(1)

Ait Prætor, qui Scenæ prodier

rit, infamis est.

(13) Hom. 12. in 1. ad Chorin. de Histr. Si sunt infames, opportuit, eos Urbe ejici, non de publico ali.

(14) In pramio ff. Quisenim lu-

de los Textos.

dos appeller eos, ex quibus crimina oriuntur?

(15) Sub Ludov. P. c. 83. Non opportet Sacerdotes, aut Clericos, quibuscumque spectaculis in Scenis interesse.

(16) Cap. 89. in cap. Præsb. dift. 34. Præsbyteri, Diaconi, Subdiaconi, & deinceps, quibus ducendæ uxoris licentia non est, alienarum nuptiarum vitent convivium; nec his cœtibus misceantur, ubi amatoria cantantur., & turpia, aut obicœni motus corporum choreis, & saltationibus offeruntur, ut auditus, aut obtutus Sacris Mysterijs deputati turpium spectaculorum, atque verborum contagione polluantur.

(17) Num.7. Qui in Theatris con-

veniuat excomunicentur.

Et iterum cap. 7. de Theatricis. Et ipsos placuit, quandiu agunt à Comunione feparari.

(18) De his etiam Principes, & Magistratus commonendos esse du-61 W

ximus, ut Histriones, & mimos, & eius generis perditos homines, è suis finibus eijciant, & in caupones, & alios quicumque eos receperint, ácriter animadvertant.

(19) De Spectaculis. Quid facis in illo suffragiorum impiorum æstuatio? Dubitas enim illo momento, quo in Diaboli Ecclesia fueris, omnes Angelos prospicere de Cœlo, & sintegulos denotare, quis blassemiam dixerit, quis audierit, quis linguam, quis aures Diabolo adversus Deum administraverit?

(20) In 20. cap. Eccech. in illud. Et dixit ad eos, unusquisque offenfiones oculorum suorum abijciat, & ab Idolis Ægypti nolite pollui.

Ab Idolis, hoc est, ab spectaculis, immo offensionibus Ægypti, quæ rectè Idola nominantur, removeamus oculos Arenæ, Circi, ac Theatrorum, & omnibus, quæ animæ contaminant puritatem, & per sensus ingrediuntur ad mentem, impletur que

de los Textos.

que, quod scriptum est, mors intra

vit per ienestras vestras.

vultus ad diversi spectaculi non minus pœnitenda contagia; in Theatris quoque conspicies quid tibi & dolori sit, & pudóri. De Patricidijs, & Incestis. Horror antiquus ad imaginem veritatis expresse replicatur, ne sæculis transeuntibus exolescat quod aliquando commissium est. Admonetur ætas omnis auditu, sieri posse quod factum est. Nunquam ævi senio delicta moriuntur, nunquam temporibus crimen obruitur, nunquam scelus oblivione sepelitur.

Adulterium discitur dum videtur, & lenocinante ad vitia publicæ authoritatis malo, quæ pudica sortasse ad spectaculum matrona processerat, de spectaculo revertitur impudica. Adhuc deinde morum quanta labes? Quæ probrorum somenta, quæ alimenta vitiorum histronicis gestibus inquinari? Plus que illic placet quif-

G 2

quis

Indice

quis virum in fæminam magis fregerit; in laudem crescit ex crimine, & eo peritior, quo turpior iudicatur; spectatur hic? Proh nefas, & libenter!

(22) Lib. 6. divin. Inst. cap. 20. Quid de Mimis loquar corruptelarum præferentibus disciplinam? Qui docent adulteria dum fingunt, & simulatis erudiunt ad vera. Quid juvenes, aut virgines faciant, cum & fieri sine pudóre, & spectari libenter ab omnibus cernunt? Admonentur utique quid facere possint, & inflammantur libidine, quæ aspectu maxime concitatur, ac fe quisque pro fexu in illis imaginibus præfigurat.

(23) In Theatro omnia contraria, risus, ineptitudo, diabolicus fastus, temporis impendium, & superflua dierum consumptio, malæ cupidis tatis inductio, adulterij meditatio, fornicationis, & intemperantiæ scho+ la, turpitudinis exhortatio, rifus materia, inhonestatis exempla.

Ad-

de los Textos-

(24) Ad Autholycum lib. 3. New cætera spectacula spectare audemus, ne oculi nostri inquinentur, & aures nostræ hauriant profana, quæ ibi decantantur, carmina, nempé dum Thyestæ tragica facinora commemorant.

(25) De Mundi Compt. cap. 2, Quis diligens turpiloquia potest ha-

bere puram mentem?

(26) Lib. 6. Nihil enim flagition fum est, guod in spectaculis non sit, illas rerum turpium imitationes, illas vocum, ac verborum obscænitates, illas motuum turpitudines, illas geftuum fæditates.

(27) Hom. 19. in cap. 11. Math. Et Hom. 43. in c. 20. Actuum Apost.

Et Hom. de Davide, & Saule

(28) 2.2. quest. 167. ad 2. Inspectio spectaculorum vitiosa redditurs in quantum per hoc, fit pronus ad vitia, vel lasciviæ, vel crudelitatis per ea, quæ ibi representantur. Unde Chrysoft. Hom. 6. in Mat. Quod (, 00

tales inspectiones constituunt adulteros, inverecundos.

(29) Quest. 168. art. 30. Superfluum in ludo accipitur, quod excedit regulam rationis, quando scilicet utitur aliquis causa ludi turpibus verbis, aut factis, quæ de se sunt peccata mortalia.

Si qui sustentant illos Histriones, qui illicitis ludis utuntur, peccant quasi eos in peccato soventes.

(30) Conclus. 6. propos. 1. fol. 535,

col. 2.

(a) A quien cita en su Resol. el citado Dustári. Briel in 4. dist. 15: quæst. 13. art. 3. dub. 3. Quisquis delectatur in peccato mortali, peccat mortaliter, presertim in illis quæ sunt mala, non quia prohibita; sed quia essentialiter includunt turpitudinem, quales sunt Comediæ nostri temporis.

Doct. Ramos cap. 46. num. 16. & 17.

yen el cap. 44. num. 2.

Ci-

de los Textos.

del Padre Sectari, y le cita el tom. 3. Op. Mor. num. 25.

(32) Chrysoft. Instr.part.3.disc.29.

(33) Theatr. Crit. tom. 8. disc. 11.

\$.13.

num. 181. In Comædijs vulgari idiomate exhibitis multa impudica, & obscæna miscentur: introducuntur enim sæminæ adolescentes ad psalendum, & saltandum, quæ geslu, & incessu, & procaci gesticulatione audientes, speculantesque ad turpem inducunt amorem.

porròComædijs illa intermedia composita seré, & petulantibus, & scurrilibus locis cancionum, in quibus
nocentiori licentia, nequitia que
dramatis, motuum que amplius peccari, quam in Comædijs ipsis, tam
in aperto est, ut vel signasse pudeat.

(36) Apud Pinatel. citatum fol. 261. col. 2. num. 319. Quam sapiens

G4 argu-

Indice

argumentatrix ignorantia humana, præsertim cum aliquid eiusmodi de gaudijs, & de fructibus sæculi metuit amittere.

foluta hæc propositio: Inspectores Comædiarum, quæ à venalibus histe Histrionibus siunt, in quibus tum Viri, tum Mulieres in Scenam prodeunt, & de amoribus, & lascivis rebus collocuntur, &c. non peccare mortaliter: est propositio Christiano Homini indigna, ne dum Theologo, Reypublicæ maximé perniciosa, Patrum Doctrinæ directé opposita, Theologorum omnium, & Scholasticorum placitis minimè confentanea.

(38) S. Math. cap. 5. r. 30. Si occulus tuus scandalizat te erue, &c. Si pes tuus scandalizat, &c.

Lucæ 17. r. 2. Marc. 9. r. 41. Væ homini illi, per quem scandalum venit.

(39) Apud TabieraVer.choraarefert.D. Hyer.bac verba. Se Se nullo credere viro, si dicat se illæsum evasisse ab spectaculis talium

In Pfalm. Miserene. (1)

(40) Quodaliquis in turpibus, aut illicitis rebus lætetur, vitium ex suo genere mortale est, si illa de quibus lætatur, sunt mortalia, ut in Thea-

tricis contingit.

tendam nihil multis huiusmodi ludos obsuisse; immó verò id maximé nocet, quod frustra tempus consumis, & scandalum alijs affers. Nam & si tu excelso quodam animi robòre nihil inde malí contraxisti; attamen quoniam alios imbecilliores exemplo tuo spectaculorum studios secisti, quómodo non ipse malum tibi contraxisti, qui causam mali committendi alijs prebuisti?

(42) Suo num. 127. Ego scriptam Comædiam æquivocè Comædiam dico, si cum ea, quæ in proscenijs agitur, comparetur: nec plus hanc cum ea convenire, quam si cum ve-

Indice

ro homine, hominem pictum conferas.

(43) Num. 104. ibi. Manent binis, aut ternis mensibus hi in Urbibus singulis, interim, quot rixa plerumque ob eos conventus?::: summa in rei familiaris negligentia, si Patres inspicias: Ludorum aviditas etiam in opisicibus, in agrestibus, qui opere relicto quotidiano accurrunt concurrunt famuli; relinquunt matrona domus, silias, puellas que tum pubescentes adducunt, ut discant, qua audivere nunquam, ut citius eas, quam ferret atas, libidinum slamma corripiat.

SOLI DEO HONOR, ET

0. S. C. S. R. E.

Advierto al fin de este Indice la causa por que reproduzco aqui en el Idioma Latino las mismas authoridades, que van citadas en el cuerpo de la refolucion; y es para citar las palabras formales de los Authores, y Santos Padres, de cuya Authoridad me valgo, y en que fundo mi resolucion: porque no se sospeche, que la traduccion en nuestro Vulgar augmenta, 6 disminuye la energia, y eficacia, que contienen sus expressivas reprehenciones à los representantes de Comedias, y asistentes á los Theatros publicos á verlas representar; pues estando aqui las mismas palabras en Latin, que alla estan en el Idioma Vulgar gar nueltro, el Curioso, que entiende uno, y otro Idioma, podra facilmente hazer el cotejo de uno, y otro, y juzgar de la fidelidad de la traduccion: para lo qual en uno, y otro vála cita, notada entrelun parenthesis con el nunero correspondiente.

Fué tambien necessario, que toda la resolucion suesse en el Idioma usual, y comun, para que sin tropiezo, ni detencion pudiesse qualquiera leer, y ene tender el assumpto , la resolucion plas pruebas, ay discursos comprobados con la Authori-- dad, y esta con las expressas clausulas de sus Authores, que en assumpto tal, convenia suessen for males. En esta ingenua puntualidad reconocerà qualquiera, que quiera juzgar sin passion, que mi intento no es otro, que dár á luz la verdad, como suele dezirse, desnuda, no con aseytes, y vestidos supuestos, como la suelen pintar los que por hazer recibir su intento, dissimulan su empeño con adornar la verdad desuerte, que la dessiguran.

FINIS*

programmely in arms or her [- S. Thu Omey I shorter . I ALES A HEADY - Grant Mr. alles - grijo ji mrjejjšev sinjes evelik na V -747-49/2014 [25] The state of the s -2.7 place of the 2.







